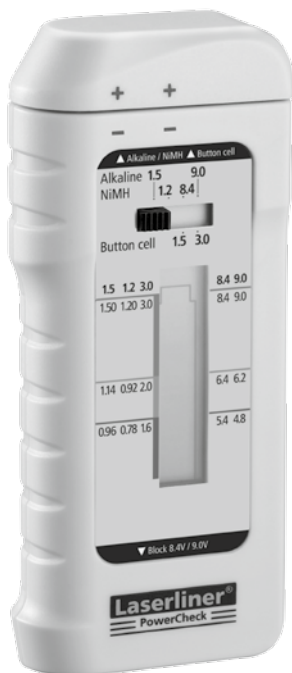


PowerCheck



Laserliner®
Innovation in Tools

DE 02

GB 06

NL 10

DK 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SE 42

NO 46

TR 50

RU 54

UA 58

CZ 62

EE 66

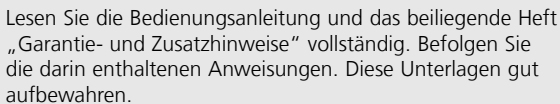
LV 70

LT 74

RO 78

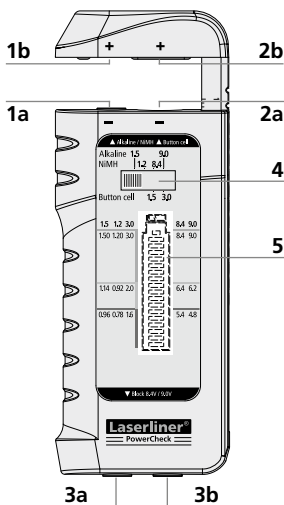
BG 82

GR 86



Funktion / Verwendung

Das vorliegende Testgerät dient zur Prüfung von allen gängigen Batterien sowie Hochleistungsakkus (NiMH). Der Batteriezustand wird an einer leicht ablesbaren LCD-Skala mit 3-farbiger Einteilung angezeigt.



- 1** ausziehbare Batterieaufnahme:
Rundzellen:
1,5 Volt Batterie:
Alkali-Mangan / Zink-Kohle
1,2 Volt Akku: NiMH
Knopfzellen: (große Bauform)
3,0 Volt Batterie:
Lithium-Mangan
- 1a** Minuspol Batterieaufnahme
- 1b** Pluspol Batterieaufnahme
- 2** ausziehbare Batterieaufnahme:
Knopfzellen: (kleine Bauform)
1,5 Volt Batterie:
Alkali-Mangan
3,0 Volt Batterie:
Lithium-Mangan
- 2a** Minuspol Batterieaufnahme
- 2b** Pluspol Batterieaufnahme
- 3** Batterieaufnahme:
Flachzellen:
9,0 Volt Batterie:
Alkali-Mangan / Zink-Kohle
8,4 Volt Akku: NiMH
- 3a** Minuspol Batterieaufnahme
- 3b** Pluspol Batterieaufnahme
- 4** Einstellung Batterietyp
- 5** LCD-Anzeigeskala mit 3-farbiger Einteilung
grün: Gut
orange: Schwach
rot: Ersetzen

Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät arbeitet im Spannungsbereich von 1,2V bis 9,0V, kontaktieren Sie nur Batterien mit entsprechenden Daten an den dafür vorgesehenen Kontaktflächen.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien polrichtig angeschlossen werden, eine Verpolung kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein. Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Spezifikationsangabe.

Zusatzhinweis zur Anwendung

Die Skala unterteilt die Gebrauchsfähigkeit von Batterien in mobilen Geräten in die Kategorien „Gut“, „Schwach“ und „Ersetzen“.

Diese Einteilungen sind nach generellen Durchschnittswerten bei konstantem Verbrauch ermittelt worden, und können bei Geräten mit besonderem Stromverbrauchsverhalten abweichen.

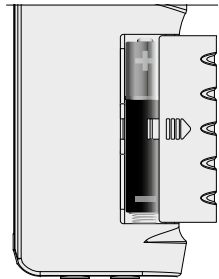
Insbesondere Geräte mit hohen, kurzzeitigen Stromspitzen und/oder Batterien von geringer Qualität müssen unter Umständen frühere Auswechselzyklen einhalten als in der Anzeige angegeben.

Geräte mit modernem Powermanagement können in der Regel auch mit stark entleerten Batterien noch effektiv arbeiten.

Versuchen Sie in solchen Fällen die LCD-Anzeige auf die Laufzeit Ihrer speziellen Geräte / Batterien entsprechend zu interpretieren, um eine optimale Ausnutzung der Batterien zu garantieren.

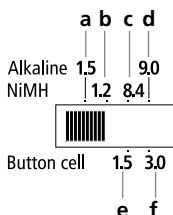
1 Batterie einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterie gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Batterietyp einstellen

Je nach Batterietyp muss der Schalter (4) auf die entsprechende Position gestellt werden.



- | | |
|----------|---|
| a | 1,5 Volt Rundzellen (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2 Volt Rundzellen (NiMH)
(AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4 Volt Flachzellen (NiMH) (E-Block) |
| d | 9,0 Volt Flachzellen (E-Block) |
| e | 1,5 Volt Knopfzelle (kleine Bauform) |
| f | 3,0 Volt Knopfzelle
(kleine / große Bauform) |

3 Batterieladung prüfen

! Beachten Sie Punkt 2 „Batterietyp einstellen“.

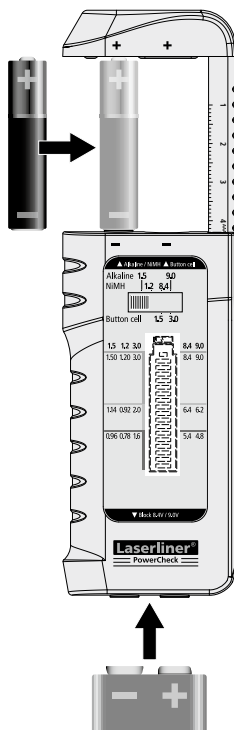
Die Batterieaufnahme öffnen und Batterie gemäß den Installationsymbolen einlegen bzw. Block-Batterien an die Kontakte 3a und 3b legen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

3-farbige Anzeigeskala

Gut (grün): Batterie ist noch voll gebrauchsfähig

Schwach (orange): Batterie ist schwach und muss bald ersetzt werden

Ersetzen (rot): Batterie ist leer und sollte ersetzt werden



Technische Daten

Messbereiche	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Batterietypen	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-Block 7HR7/42
	9,0V E-Block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Stromversorgung	1 x 1,5V Typ AAA
Abmessungen (B x H x T)	45 x 107 x 22,5 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	67 g

Technische Änderungen vorbehalten. 09.14

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

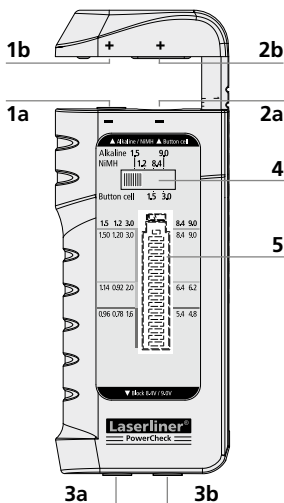
Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
www.laserliner.com/info



! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

Function / Application

The PowerCheck tester is used to check all commonly used batteries as well as high-performance rechargeable batteries (NiMH). The battery condition is shown on an easy-to-read, 3-colour LCD scale.



- 1** Pull-out battery holder:
 - Round cells:**
 - 1.5V battery: Alkaline manganese / Zinc carbon
 - 1.2V rechargeable battery: NiMH
 - Button cells:** (large)
 - 3.0V battery: Lithium manganese
- 1a** Negative pole, battery holder
- 1b** Positive pole, battery holder
- 2** Pull-out battery holder:
 - Button cells:** (small)
 - 1.5V battery: Alkaline manganese
 - 3.0V battery: Lithium manganese
- 2a** Negative pole, battery holder
- 2b** Positive pole, battery holder
- 3** Battery holder:
 - Flat cells:**
 - 9.0V battery: Alkaline manganese / Zinc carbon
 - 8.4V rechargeable battery: NiMH
- 3a** Negative pole, battery holder
- 3b** Positive pole, battery holder
- 4** Battery type setting
- 5** 3-colour LCD scale
 - green: good
 - orange: weak
 - red: replace

Safety information

- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The tester operates in the voltage range from 1.2V to 9.0V. Make sure the inserted, correspondingly rated batteries only make contact at the marked contact surfaces.
- Insert the batteries the right way round to ensure correct polarity; polarity reversal can adversely affect operation of the device.
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications. Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.

Additional information on use

The scale divides the usability of batteries in mobile devices into „good“, „weak“ and „replace“.

The divisions are based on general average values for constant use and can vary in devices with abnormal current consumption.

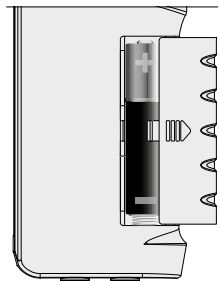
Especially in devices with high, temporary current peaks and/or for inferior quality batteries, it may be necessary to change the battery earlier than indicated on the display.

Devices with efficient power management can generally still operate effectively even when the batteries are almost completely discharged.

In such cases, try to interpret the reading on the LC display in terms of the running time of your specific devices/batteries in order to guarantee optimum battery utilisation.

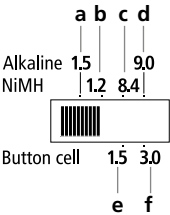
1 Inserting battery

Open the battery compartment and insert battery according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 To set battery type

The switch (4) must be set to the corresponding position depending on the type of battery.



- | | |
|---|---|
| a | 1.5V round cells (AA, AAA, C, D) |
| b | 1.2V round cells (NiMH) (AA, AAA, C, D) |
| c | 8.4V flat cells (NiMH) (E-block) |
| d | 9.0V flat cells (E-block) |
| e | 1.5V button cell (small) |
| f | 3.0V button cell (small / large) |

3 To check battery charge

!

Refer to Point 2 „To set battery type“.

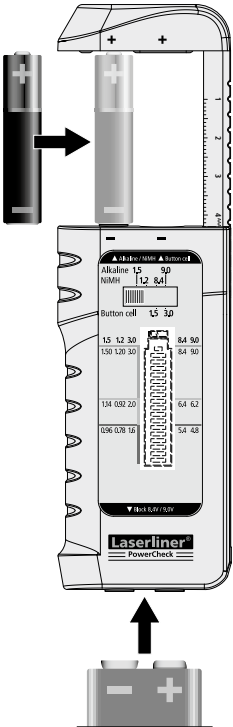
Open the battery holder and insert battery corresponding to the +/- symbols or place block batteries on the contacts 3a and 3b. Be sure to pay attention to polarity.

3-colour display scale

Good (green): battery fully charged

Weak (orange): battery is weak and will soon need replacing

Replace (red): battery is flat and should be replaced



Technical data	
Measuring ranges	1.2V / 1.5V / 3.0V / 8.4V / 9.0V
Battery types	1.2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1.5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3.0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8.4V E-block 7HR7/42
	9.0V E-block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Power supply	1 x 1.5V Type AAA
Dimensions (W x H x D)	45 x 107 x 22,5 mm
Weight (incl. battery)	67 g

Subject to technical changes without notice. 09.14

Guarantee, product care and disposal

for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

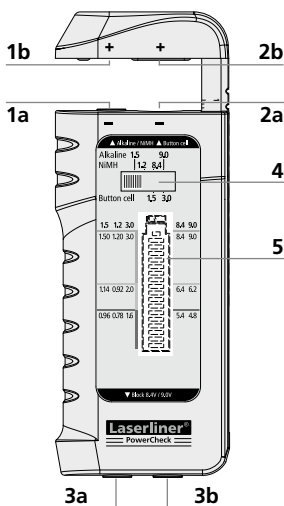
www.laserliner.com/info



! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

Functie / Toepassing

Het onderhavige testapparaat is bedoeld voor alle gangbare batterijen en hoogrendementsaccu's (NiMH). De batterijlaadtoestand wordt weergegeven op een goed af te lezen lcd-schaal met 3-kleurige indeling.



1 uittrekbare batterijhouder:
Staaftbatterijen:

1,5V-batterij:
alkali-mangaan / zink-kool
1,2V-accu: NiMH

Knoopcellen:
(grote bouwvorm)
3,0V-batterij:
lithium-mangaan

1a Minpool batterijhouder
1b Pluspool batterijhouder

2 uittrekbare batterijhouder:
Knoopcellen:
(kleine bouwvorm)

1,5V-batterij:
alkali-mangaan
3,0V-batterij:
lithium-mangaan

2a Minpool batterijhouder
2b Pluspool batterijhouder

3 Batterijhouder:
Blokbatterijen:
9,0V-batterij:
alkali-mangaan / zink-kool
8,4V-accu: NiMH

3a Minpool batterijhouder
3b Pluspool batterijhouder

4 Instelling batterijtype

5 Lcd-schaal met
3-kleurige indeling
groen: goed
oranje: zwak
rood: vervangen

Veiligheidsinstructies

- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat functioneert binnen het spanningsbereik van 1,2V tot 9,0V, plaats dus alleen batterijen met dienovereenkomstige gegevens aan de daarvoor bestemde contactoppervlakken.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de correcte polariteit, want een verkeerde polariteit kan de werking van het toestel negatief beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties. Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.

Aanvullende opmerking voor het gebruik

Met behulp van de schaal wordt de bruikbaarheid van batterijen in mobiele toestellen onderverdeeld in de categorieën ‚goed‘, ‚zwak‘ en ‚vervangen‘.

Deze indeling werd bepaald aan de hand algemeen gebruikelijke, gemiddelde waarden bij constant verbruik en kunnen afwijken bij toestellen met een bijzonder stroomverbruik.

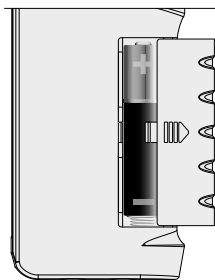
In het bijzonder voor toestellen met hoge, kortstondige stroompieken en/of batterijen van geringe kwaliteit moeten onder bepaalde omstandigheden kortere vervangingscycli worden gehanteerd dan in de weergave vermeld staat.

Toestellen met modern powermanagement functioneren in de regel ook met zeer zwakke batterijen nog effectief.

Probeer in dergelijke gevallen de weergave op het Icdisplay overeenkomstig de looptijd van uw speciale toestellen / batterijen te interpreteren om een optimaal gebruik van de batterijen te garanderen.

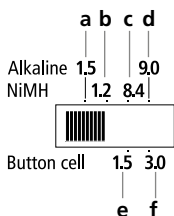
1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterij overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Batterijtype instellen

Al naargelang het batterijtype moet de schakelaar (4) op de betreffende positie worden gezet.



- a** 1,5V-staafbatterijen (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2V-staafbatterijen (NiMH)
(AA, AAA, C, D)
- c** 8,4V-blokbatterijen (NiMH) (E-blok)
- d** 9,0V-blokbatterijen (E-blok)
- e** 1,5V-knoopcellen (kleine bouwvorm)
- f** 3,0V-knoopcellen
(kleine / grote bouwvorm)

3 Batterijlading controleren

! Neem punt 2 'Batterijtype instellen' in acht.

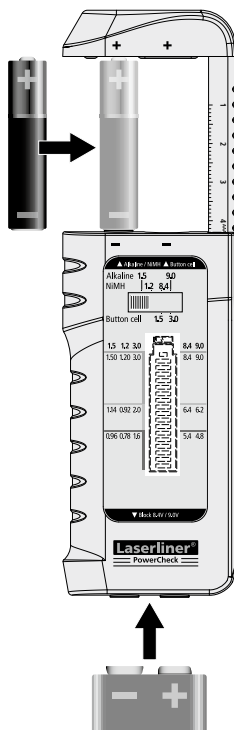
Open de batterijhouder en plaats de batterij overeenkomstig de installatiesymbolen resp. houd blokbatterijen tegen de contacten 3a en 3b. Let daarbij op de juiste polariteit.

3-kleurige weergaveschaal

goed (groen): batterij is nog vol geladen

zwak (oranje): batterij is zwak en moet binnenkort worden vervangen

vervangen (rood): batterij is leeg en dient te worden vervangen



Technische gegevens	
Meetbereiken	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Batterijtypes	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-blok 7HR7/42
	9,0V E-blok 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Voeding	1 x 1,5V type AAA
Afmetingen (B x H x D)	45 x 107 x 22,5 mm
Gewicht (incl. batterij)	67 g

Technische veranderingen voorbehouden. 09.14

Garantie, onderhoud en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

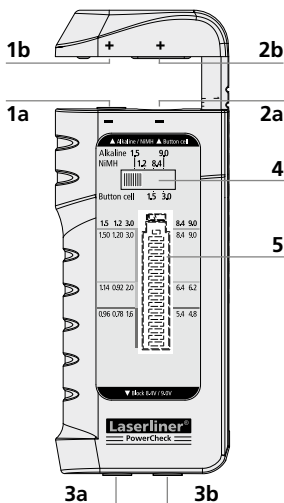
Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: www.laserliner.com/info



! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

Funktion / Anvendelse

Dette testapparat bruges til at teste alle almindelige batterier og højtydende genopladelige batterier (NiMH). Batteriets status vises på en let aflæsbare LCD-skala, der er inddelt i 3 farver.



- 1** Aftageligt batterirum:
Runde celler:
1,5V batteri:
Alkali-mangan / Zink-kul
1,2V genopladeligt batteri:
NiMH
Knapceller: (stort design)
3,0V batteri:
Lithium-mangan
- 1a** Minuspol batterirum
1b Pluspol batterirum
- 2** Aftageligt batterirum:
Knapceller: (lille design)
1,5V batteri:
Alkali-mangan
3,0V batteri:
Lithium-mangan
- 2a** Minuspol batterirum
2b Pluspol batterirum
- 3** Indsætning af batteri:
Flade celler:
9,0V batteri:
Alkali-mangan / Zink-kul
8,4V genopladeligt batteri:
NiMH
- 3a** Minuspol batterirum
3b Pluspol batterirum
- 4** Indstilling af batteritype
- 5** LCD-displayskala
med 3-farvet indstilling
grøn: god
orange: svag
rød: udskift

Sikkerhedsanvisninger

- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet arbejder i spændingsområdet fra 1,2V til 9,0V; kun batterier med tilsvarende data må slutes til de hertil indrettede kontaktflader.
- Sørg for, at batterierne tilsluttes med korrekt polaritet, da forkert polaritet kan forringe apparatets funktion.
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer. Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.

Anmærkning vedr. brug

Skalaen klassificerer anvendelighedsgraden af batterier i mobile apparater i kategorierne „god“, „svag“ og „udskift“.

Disse klassifikationer er fastlagt efter de generelle gennemsnitsværdier ved konstant forbrug og kan afvige for apparater med særlige strømforbrugsforhold.

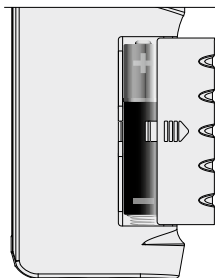
Især apparater med høje, kortvarige strømspidser og/eller batterier af dårlig kvalitet skal under særlige omstændigheder udskiftes tidligere, end displayet viser.

Apparater med moderne strømstyring kan som regel også arbejde med kraftigt afladede batterier.

I sådanne tilfælde kan man forsøge at fortolke LCD-displayet i forhold til funktionstiden for de(t) specielle apparat / batterier for at sikre optimal udnyttelse af batterierne.

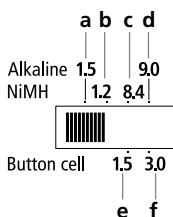
1 Isætning af batteri

Åbn batterihuset og læg batteriet i. Vær opmærksom på de angivne poler.



2 Indstilling af batteritype

Alt efter batteritype skal kontakten (4) stilles i den tilsvarende position.



- | | |
|----------|--|
| a | 1,5V runde celler (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2V runde celler (NiMH) (AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4V flade celler (NiMH) (E-blok) |
| d | 9,0V flade celler (E-blok) |
| e | 1,5V knapcelle (lille design) |
| f | 3,0V knapcelle (lille/stort design) |

3 Kontrol af batteriladning



Bemærk pkt. 2
„Indstilling af batteritype“.

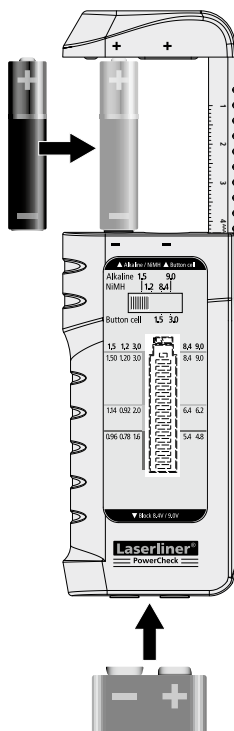
Åbn batterirummet, og indsæt batteriet som indikeret med installationssymbolerne, eller indsæt blokbatterier i kontakt 3a og 3b. Vær opmærksom på de angivne poler.

3-farvet displayskala

god (grøn): Batteri er stadig fuldt anvendeligt

svag (orange): Batteriet er svagt og skal snart udskiftes

udskift (rød): Batteriet er afladet og bør udskiftes



Tekniske data

Måleområder	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Batterityper	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-blok 7HR7/42
	9,0V E-blok 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Strømforsyning	1 x 1,5V type AAA
Mål (B x H x D)	45 x 107 x 22,5 mm
Vægt (inkl. batteri)	67 g

Tekniske forandringer forbeholdes. 09.14

Garanti, produktpleje og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

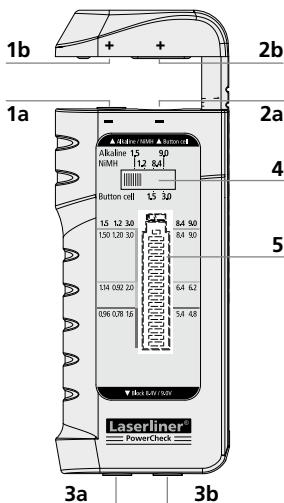
www.laserliner.com/info



! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

Fonction / Utilisation

Ce testeur de piles permet de vérifier toutes les piles courantes ainsi que les accus haute performance (NiMH). L'état des piles est indiqué sur un cadran LCD facilement lisible divisé en 3 parties de couleur.



- 1** Compartiment à piles amovible :
Piles rondes :
 Pile 1,5V :
 Alcaline au manganèse / Zinc carbone
 Accu 1,2V : NiMH
Piles boutons : (grandes)
 Pile 3,0V : Lithium-manganèse
- 1a** Pôle moins du compartiment à piles
- 1b** Pôle plus du compartiment à piles
- 2** Compartiment à piles amovible :
Piles boutons : (petites)
 Pile 1,5V :
 Alcaline au manganèse
 Pile 3,0V : Lithium-manganèse
- 2a** Pôle moins du compartiment à piles
- 2b** Pôle plus du compartiment à piles
- 3** Compartiment à piles :
Piles plates :
 Pile 9,0V :
 Alcaline au manganèse / Zinc carbone
 Accu 8,4V : NiMH
- 3a** Pôle moins du compartiment à piles
- 3b** Pôle plus du compartiment à piles
- 4** Réglage du type de pile
- 5** Cadran LCD divisé en trois parties de couleur
 vert: bon
 orange: faible
 rouge: remplacer

Consignes de sécurité

- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- L'appareil fonctionne dans une plage de courant de 1,2V à 9,0V, ne connecter avec les surfaces de contact prévues que des piles de caractéristiques adaptées.
- Installer les piles en respectant leur polarité, une inversion de la polarité pouvant endommager l'appareil.
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications. Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.

Remarque supplémentaire concernant l'utilisation

Le cadran indique l'état de fonctionnement des piles dans des appareils mobiles selon les catégories « bon », « faible » et « remplacer ».

Ces catégories sont établies en fonction des valeurs moyennes générales pour une utilisation constante et peuvent différer pour des appareils ayant une consommation électrique particulière.

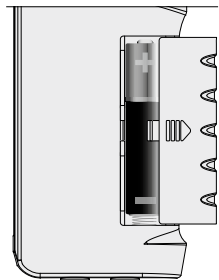
En particulier, pour les appareils présentant de brefs pics de courant ou équipés de piles de moindre qualité, la fréquence de remplacement doit être plus élevée que celle indiquée.

Les appareils dotés d'une gestion moderne de la puissance peuvent généralement aussi fonctionner efficacement avec des piles fortement déchargées.

Essayez dans ces cas-là d'interpréter l'indication sur le cadran LCD en fonction du temps de fonctionnement de vos appareils spéciaux / de vos piles, pour garantir une utilisation optimale des piles.

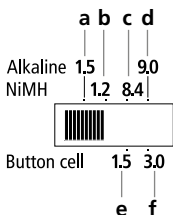
1 Installation de la pile

Ouvrir le compartiment à piles et introduire la pile en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 Régler le type de piles

Le commutateur (4) doit être réglé sur la position correspondante selon le type de pile.



a Piles rondes 1,5V (AA, AAA, C, D)

b Piles rondes 1,2V (NiMH)
(AA, AAA, C, D)

c Piles plates 8,4V (NiMH) (Bloc E)

d Piles plates 9,0V (Bloc E)

e Pile bouton 1,5V (petite)

f Pile bouton 3,0V (petite/grande)

3 Contrôler la charge des piles



Tenez compte du point 2
« Réglage du type de pile ».

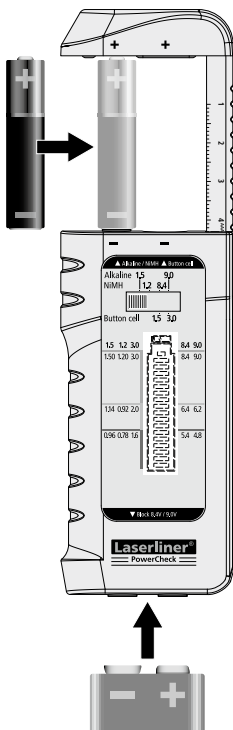
Ouvrir le compartiment à piles et placer la pile en respectant les symboles d'installation ou placer les piles blocs sur les contacts 3a et 3b. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

Cadran trois couleurs à aiguille

bon (vert) : La pile est encore chargée complètement

faible (orange) : La pile est faiblement chargée et doit être bientôt remplacée

remplacer (rouge) : La pile est déchargée et doit être remplacée



Données techniques

Plages de mesure	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Types de piles	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	Bloc E 8,4V 7HR7/42
	Bloc E 9,0V 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Alimentation électrique	Pile de 1,5V du type AAA
Dimensions (L x H x P)	45 x 107 x 22,5 mm
Poids (pile incluse)	67 g

Sous réserve de modifications techniques. 09.14

Garantie, entretien du produit et élimination

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **www.laserliner.com/info**

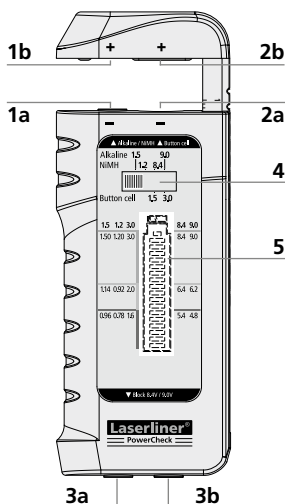




Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria”. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

Función / Uso

El presente aparato de comprobación sirve para verificar la carga de todas las pilas estándar y de las baterías de alto rendimiento (NiMH). El estado de la carga se indica mediante una escala LCD de 3 colores fácilmente legible.



- 1 Sujeción de la pila/batería extensible:
Pilas/baterías cilíndricas:
pila de 1,5 voltios: alcalina de manganeso / cinc-carbono
batería de 1,2 voltios: NiMH
Pilas/baterías de botón:
(formato grande)
pila de 3,0 voltios:
litio-manganeso
- 1a Compartimento de pila, polo negativo
- 1b Compartimento de pila, polo positivo
- 2 Sujeción de la pila/batería extensible:
Pilas/baterías de botón:
(formato pequeño)
pila de 1,5 voltios:
alcalina de manganeso
pila de 3,0 voltios:
litio-manganeso
- 2a Compartimento de pila, polo negativo
- 2b Compartimento de pila, polo positivo
- 3 Compartimento de pila:
Pilas/baterías planas:
pila de 9,0 voltios: alcalina de manganeso / cinc-carbono
batería de 8,4 voltios: NiMH
- 3a Compartimento de pila, polo negativo
- 3b Compartimento de pila, polo positivo
- 4 Ajuste del tipo de pila/batería
- 5 Escala LCD con indicación en tres colores
verde: buena
naranja: débil
rojo: cambiar

Indicaciones de seguridad

- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- El aparato trabaja en un rango de tensión de 1,2V a 9,0V. Conecte al aparato únicamente pilas con los datos correspondientes en los puntos de contacto previstos.
- Preste atención a la correcta polaridad de las pilas, la colocación incorrecta puede afectar al funcionamiento del aparato.
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones. No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.

Nota adicional sobre el uso

La escala clasifica la capacidad de las pilas para el uso en equipos móviles en las categorías „buena“, „débil“ y „cambiar“.

Esas clasificaciones han sido determinadas según los valores medios generales para un consumo constante y pueden variar en equipos con un consumo de energía especial.

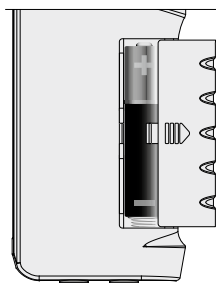
En particular los equipos con puntas de corriente elevadas y breves y/o las pilas de baja calidad tendrán que ser cambiadas con mayor frecuencia de la indicada en función de las circunstancias.

Los equipos con una moderna gestión energética pueden trabajar aún con eficacia incluso con la carga de pila muy baja.

En tales casos, intente interpretar la indicación en la escala LCD según el tiempo de funcionamiento de sus especiales equipos o pilas para garantizar el aprovechamiento óptimo de las mismas.

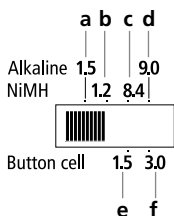
1 Poner la batería

Abra la caja para pilas e inserte la batería según los símbolos de instalación. Coloque la batería en el polo correcto.



2 Ajuste del tipo de pila/batería

Cambie el interruptor (4) a la posición correspondiente según el tipo de pila/batería.



- a** Pilas/baterías cilíndricas de 1,5 voltios (AA, AAA, C, D)
- b** Pilas/baterías cilíndricas de 1,2 voltios (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** Pilas/baterías planas de 8,4 voltios (NiMH) (bloque E)
- d** Pilas/baterías planas de 9,0 voltios (bloque E)
- e** Pilas/baterías de botón de 1,5 voltios (formato pequeño)
- f** Pilas/baterías de botón de 3,0 voltios (formato pequeño/ grande)

3 Comprobación de la carga de la pila

! Consulte el punto 2 „Ajuste del tipo de pila/batería“.

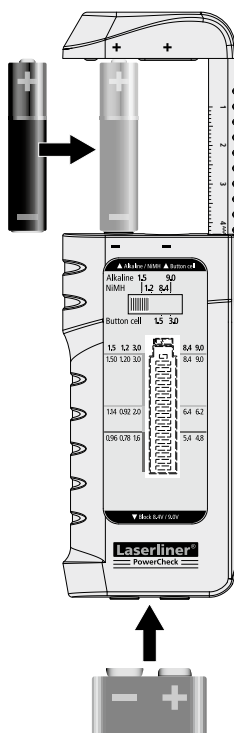
Abrir la sujeción de la pila/batería y colocar esta como se indica con los símbolos. Colocar las pilas/baterías de bloque en los contactos 3a y 3b. Coloque las pilas en el polo correcto.

Escala de tres colores

Buena (verde): la pila aún dispone de plena capacidad

Débil (naranja): la carga de la pila es débil y pronto tendrá que ser cambiada

Cambiar (rojo): la pila está vacía y debería ser cambiada



Datos técnicos	
Rangos de medición	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Tipos de pilas	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	Bloque E de 8,4 voltios 7HR7/42
	Bloque E de 9,0 voltios 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Alimentación	1 x 1,5V tipo AAA
Dimensiones (An x Al x F)	45 x 107 x 22,5 mm
Peso (pila incluida)	67 g

Sujeto a modificaciones técnicas. 09.14

Garantía, cuidado y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.
Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

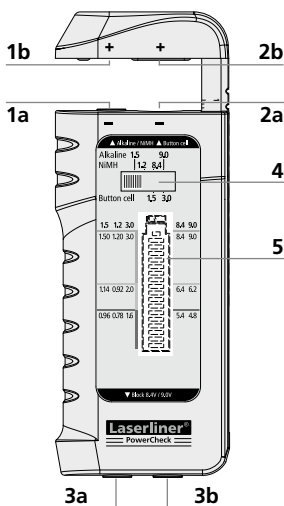
Más información detallada y de seguridad en:
www.laserliner.com/info



! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

Funzione / Utilizzo

Il presente tester può essere utilizzato per controllare tutte le comuni batterie nonché gli accumulatori ad alta capacità (NiMH). Lo stato delle batterie viene indicato tramite una scala a LCD con una suddivisione a 3 colori facilmente leggibile.



- 1** Vano batterie estraibile:
Batterie stilo:
Batteria da 1,5 Volt:
Alcalina manganese /
Zinco-carbone
Batteria da 1,2 Volt: NiMH
Batterie a bottone:
(forma grande)
Batteria da 3,0 Volt:
Litio-manganese
- 1a** Polo negativo vano batterie
- 1b** Polo positivo vano batterie
- 2** Vano batterie estraibile:
Batterie a bottone:
(forma piccola)
Batteria da 1,5 Volt:
Alcalina manganese
Batteria da 3,0 Volt:
Litio-manganese
- 2a** Polo negativo vano batterie
- 2b** Polo positivo vano batterie
- 3** Vano batterie:
Batterie piatte:
Batteria da 9,0 Volt:
Alcalina manganese /
Zinco-carbone
Batteria da 8,4 Volt: NiMH
- 3a** Polo negativo vano batterie
- 3b** Polo positivo vano batterie
- 4** Impostazione tipo batteria
- 5** Scala di indicazione con suddivisione a 3 colori
verde: buona
arancio: scarsa
rosso: sostituire

Indicazioni di sicurezza

- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- L'apparecchio funziona con una gamma di tensione da 1,2V fino a 9,0V; collegare solo batterie con dati corrispondenti utilizzando le superfici di contatto previste.
- Verificare che i poli delle batterie siano giusti e che un'inversione dei poli non influenzi il funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche. Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.

Ulteriori note per l'impiego

La scala suddivide l'utilizzabilità delle batterie negli apparecchi mobili nelle categorie „buona“, „scarsa“ e „sostituire“.

Queste suddivisioni vengono determinate secondo valori medi generali con un consumo costante e possono variare negli apparecchi con un consumo particolare.

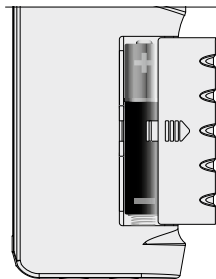
Soprattutto per gli apparecchi con alte e brevi punte di corrente e/o batterie di scarsa qualità può essere necessario attenersi a intervalli di sostituzione inferiori rispetto a quanto indicato.

Con gli apparecchi dotati di una gestione moderna della corrente in generale è possibile continuare a lavorare in modo efficace anche se le batterie sono molto scariche.

In questi casi si consiglia di interpretare l'indicazione LCD relativa alla durata del proprio tipo specifico di apparecchio / batterie per garantire un uso ottimale delle batterie.

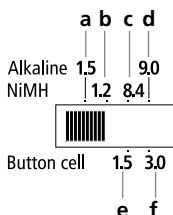
1 Applicazione della batteria

Aprire il vano batterie ed introdurre la batteria come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



2 Impostare il tipo di batteria

A seconda del tipo di batteria l'interruttore (4) deve essere nella rispettiva posizione.



- a** Batterie stilo da 1,5 Volt (AA, AAA, C, D)
- b** Batterie stilo da 1,2 Volt (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** Batterie piatte da 8,4 Volt (NiMH) (blocco)
- d** Batterie piatte da 9,0 Volt (a blocco)
- e** Batteria piatta da 1,5 Volt (forma piccola)
- f** Batteria piatta da 3,0 Volt (forma piccola/grande)

3 Controllare la carica della batteria

! Osservare il punto 2 „Impostare il tipo di batteria“

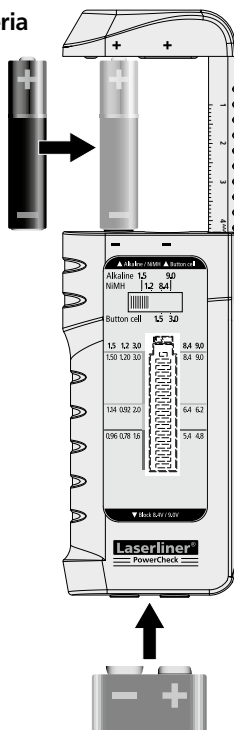
Aprire il vano batteria e inserire la batteria osservando i simboli di installazione, ovvero le batterie a blocco devono toccare i contatti 3a e 3b, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.

Scala di indicazione a 3 colori

buona (verde): la batteria è ancora piena e completamente utilizzabile

scarsa (arancio): la carica della batteria è scarsa e deve essere sostituita tra poco

sostituire (rosso): la batteria è scarica e deve essere sostituita



Dati tecnici

Campi di misura	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Tipi di batterie	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V a blocco 7HR7/42
	9,0V a blocco 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Alimentazione elettrica	1 x 1,5V tipo AAA
Dimensioni (L x H x P)	45 x 107 x 22,5 mm
Peso (con pila)	67 g

Fatto salvo modifiche tecniche. 09.14

Garanzia, manutenzione e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

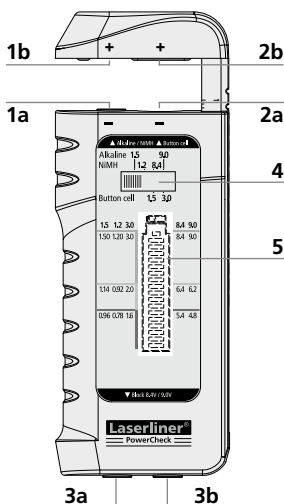
www.laserliner.com/info



! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

Funkcja / Zastosowanie

Niniejszy tester przeznaczony jest do testowania wszystkich typowych baterii oraz wysokowydajnych baterii akumulatorowych (NiMH). Poziom naładowania baterii wskazywany jest na czytelnej skali LCD z 3-kolorową podziałką.



- 1** Wysuwany uchwyt baterii:
Baterie cylindryczne:
Bateria 1,5V:
alkaliczno-manganowa /
cynkowo-węglowa
Akumulator 1,2V: NiMH
Baterie guzikowe: (duże)
Bateria 3,0V:
litowo-manganowa
- 1a** Biegun ujemny zamocowania baterii
- 1b** Biegun dodatni zamocowania baterii
- 2** Wysuwany uchwyt baterii:
Baterie guzikowe: (mała)
Bateria 1,5V:
alkaliczno-manganowa
Bateria 3,0V:
litowo-manganowa
- 2a** Biegun ujemny zamocowania baterii
- 2b** Biegun dodatni zamocowania baterii
- 3** Sposób zamocowania baterii:
Baterie płaskie:
Bateria 9,0V:
alkaliczno-manganowa /
cynkowo-węglowa
Akumulator 8,4V: NiMH
- 3a** Biegun ujemny zamocowania baterii
- 3b** Biegun dodatni zamocowania baterii
- 4** Ustawienie typu baterii
- 5** Skala LCD z 3-kolorową podziałką
zielona: dobra
pomarańczowa: słaba
czerwona: wymienić

Zasady bezpieczeństwa

- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Urządzenie pracuje w zakresie napięć od 1,2V do 9,0V, do przewidzianych powierzchni stykowych można przykładać wyłącznie baterie o właściwych parametrach.
- Pamiętać o prawidłowej biegunowości podczas podłączania, skutkiem zamiany biegunów może być pogorszenie sprawności urządzenia.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji. Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.

Dodatkowa wskazówka dotycząca użytkowania

Skala dzieli przydatność baterii w urządzeniach przenośnych na kategorie „dobra”, „słaba” i „wymienić”.

Podział ten został ustalony na podstawie ogólnych wartości średnich przy stałym poborze energii, dlatego może być inny w przypadku urządzeń o szczególnym poborze prądu.

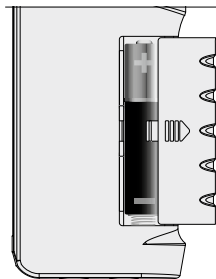
Przed wszystkim w przypadku urządzeń z krótkotrwałym wysokim prądem szczytowym i/lub baterii niskiej jakości niekiedy konieczna może okazać się wcześniejsza wymiana niż wynika to ze wskazania na skali.

Urządzenia z nowoczesnymi aplikacjami do zarządzania zasilaniem z reguły mogą nadal efektywnie pracować na znacznie rozładowanych bateriach.

W takich przypadkach wskazanie LCD należy interpretować w zależności od czasu pracy własnego urządzenia/własnych baterii celem optymalnego wykorzystywania baterii.

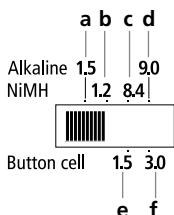
1 Zakładanie bateria

Otworzyć komorę baterii i włożyć bateria zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Ustawianie typu baterii

Przełącznik (4) należy ustawić w odpowiedniej pozycji – w zależności od typu baterii.



- a** baterie cylindryczne 1,5V (AA, AAA, C, D)
- b** baterie cylindryczne 1,2V (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** baterie płaskie 8,4V (NiMH) (blok E)
- d** baterie płaskie 9,0V (blok E)
- e** bateria guzikowa 1,5V (mała)
- f** bateria guzikowa 3,0V (mała/duża)

3 Kontrola ładowania baterii

! Zapoznać się z punktem 2 „Ustawianie typu baterii”.

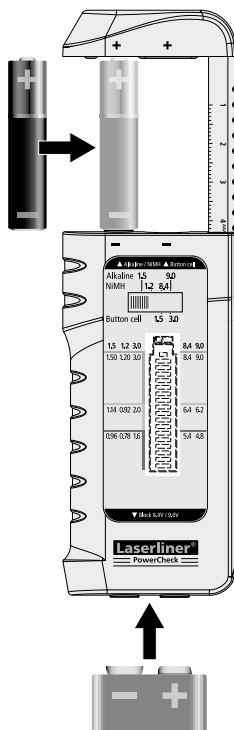
Otworzyć uchwyt baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami zakładania; baterie blokowe przyłożyć do styków 3a i 3b. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

3-kolorowa skala wskaźnika

dobra (zielona): bateria jest w pełni przydatna do użycia

słaba (pomarańczowa): bateria jest słaba i należy ją wkrótce wymienić

wymienić (czerwona): bateria jest rozładowana i należy ją wymienić



Dane Techniczne	
Zakresy pomiarowe	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Typy baterii	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	Blok E 8,4V 7HR7/42
	Blok E 9,0V 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Zasilanie prądem	1 x 1,5V typ AAA
Wymiary (S x W x G)	45 x 107 x 22,5 mm
Masa (z baterią)	67 g

Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 09.14

Gwarancja, pielęgnacja i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

www.laserliner.com/info

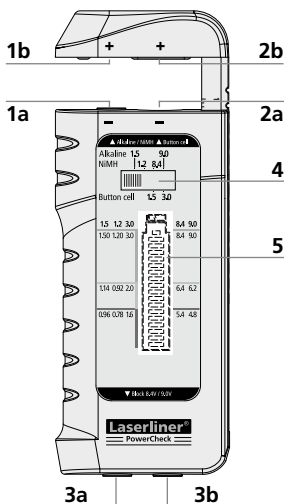




Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuuja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

Toiminta / Käyttö

Tällä laitteella voi testata kaikkia yleisiä paristoja sekä NiMH-akkuja. Näet pariston varaustilan LC-näytön helppolukuiselta 3-väriasteikolta.



1 Ulosvedettävä pariston pidike:

Pyöreät paristot:

1,5V paristo:
alkali-mangaani / hiili-sinkki
1,2V akkuparisto: NiMH

Nappiparistot: (isokokoiset)

3,0V paristo:
litium-mangaani

1a Miinusnapa

1b Plusnapa

2 Ulosvedettävä pariston pidike:

Nappiparistot: (pienikokoiset)

1,5V paristo:
alkali-mangaani
3,0V paristo:
litium-mangaani

2a Miinusnapa

2b Plusnapa

3 Paristot:

Litteät paristot:

9,0V paristo:
alkali-mangaani / hiili-sinkki
8,4V akkuparisto: NiMH

3a Miinusnapa

3b Plusnapa

4 Paristotyypin asettaminen

5 LC-näytön 3-väriasteikko
vihreä: hyvä
oranssi: heikko
punainen: vaihda

Turvallisuusohjeet

- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Testerit toimii jännitealueella 1,2 - 9,0V. Kytke kontakteihin vain tämän jännitealueen paristoja.
- Huomaa paristojen napaisuus. Väärin kytketyt paristot saattavat haitata testerin toimintaa.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti. Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.

Lisäohje

Paristojen käyttökelpoisuus ilmaistaan asteikolla hyvä - heikko - vaihda. Luokittelu on saatu tutkimalla laitteiden keskimääräistä virrankulutusta. Tulos saattaa poiketa erityisen paljon virtaa kuluttavien laitteiden kohdalla.

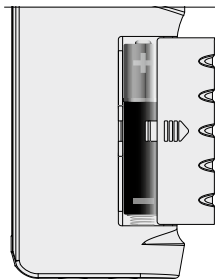
Erityisesti jos laitteessa on heikkolaatuiset paristot ja/tai korkeita, lyhyitä virtapiikkejä, paristot tulisi vaihtaa olosuhteista riippuen näytön ilmoittamaa tilannetta aikaisemmin.

Laite saattaa toimia tehokkaasti lähes tyhjentyneilläkin paristoilla, jos laitteessa on moderni virranhallintajärjestelmä.

Sellaisessa tapauksessa yritä tulkita LC-näytön tulos laitteen / paristojen ominaisuuksia vastaavasti. Siten varmistat paristojen optimaalisen käyttöiän.

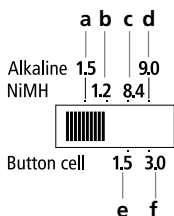
1 Paristo asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristo sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristo oikea napaisuus.



2 Paristotyyppin asettaminen

Kytkin (4) asetetaan paristotyyppiä vastaavaan asentoon.



- a** 1,5V pyöreät paristot (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2V pyöreät paristot (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** 8,4V litteät paristot (NiMH) (E-block)
- d** 9,0V litteät paristot (E-block)
- e** 1,5V nappiparistot (pienikokoinen)
- f** 3,0V nappiparistot (pieni- / suurikokoinen)

3 Paristojen varaustilan tarkistaminen



Noudata kohdan 2 (Paristotyyppin asettaminen) ohjeita.

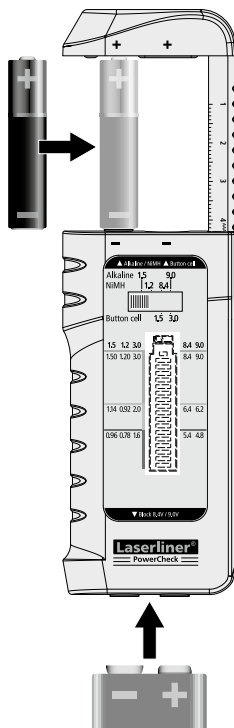
Avaa paristokotelo. Asenna paristot koteloon kuvakkeiden mukaisesti tai asenna 9,0V nappiparisto (E-block) kontakteihin 3a ja 3b. Huomaa paristojen oikea napaisuus.

3-väriasteikon näyttö

hyvä (vihreä): Paristo on vielä täysin käyttökelpoinen

heikko (oranssi): Pariston varaustila on matala. Vaihda paristo lähiaikoina

vaihda (punainen): Paristo on tyhjä ja se on vaihdettava



Tekniset tiedot	
Mittausalue	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Paristotyytit	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-block 7HR7/42
	9,0V E-block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Virtalähde	1 x 1,5V tyyppi AAA
Mitat (L x K x S)	45 x 107 x 22,5 mm
Paino (sis. paristot)	67 g

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 09.14

Takuu, tuotteen hoito ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

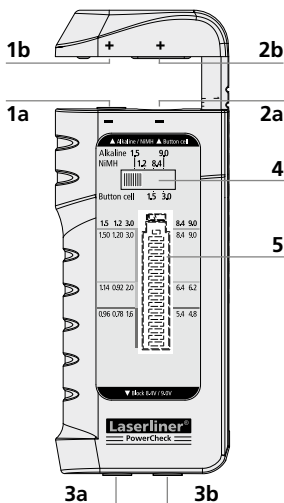
www.laserliner.com/info



! Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

Função / Utilização

Este testador serve para controlar todas as pilhas comuns, assim como acumuladores de alto desempenho (NiMH). O estado das pilhas é indicado numa escala LCD de fácil leitura, com divisão de 3 cores.



- 1** Alojamento extraível das pilhas:
Pilhas cilíndricas:
 Pilha de 1,5 volts: Alkali-manganês / Zinco-carbono
 Acumulador de 1,2 volts: NiMH
Pilhas tipo botão:
 (tamanho grande)
 Pilha de 3,0 volts: Lítio-manganês
- 1a** Pólo negativo do alojamento de pilha
- 1b** Pólo positivo do alojamento de pilha
- 2** Alojamento extraível das pilhas:
Pilhas tipo botão:
 (tamanho pequeno)
 Pilha de 1,5 volts: Alkali-manganês
 Pilha de 3,0 volts: Lítio-manganês
- 2a** Pólo negativo do alojamento de pilha
- 2b** Pólo positivo do alojamento de pilha
- 3** Alojamento de pilha:
Pilhas planas:
 Pilha de 9,0 volts: Alkali-manganês / Zinco-carbono
 Acumulador de 8,4 volts: NiMH
- 3a** Pólo negativo do alojamento de pilha
- 3b** Pólo positivo do alojamento de pilha
- 4** Ajuste do tipo de pilha
- 5** Escala de indicação LCD com divisão de 3 cores
 verde: boa
 laranja: fraca
 vermelho: substituir

Indicações de segurança

- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- O aparelho trabalha na gama de tensão de 1,2V a 9,0V; estabeleça o contacto só com pilhas com dados correspondentes nas superfícies de contacto previstas para o efeito.
- Tenha o cuidado de colocar as pilhas com a polaridade correcta, uma vez que uma inversão da polaridade pode prejudicar o funcionamento do aparelho.
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações. Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.

Indicação adicional sobre a utilização

A escala divide a aptidão para o uso de pilhas em aparelhos móveis nas categorias „boa“, „fraca“ e „substituir“.

Estes ajustes foram definidos em função de valores médios gerais com um consumo constante e podem divergir no caso de aparelhos com comportamento especial de consumo de corrente.

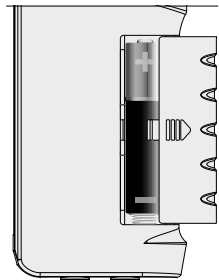
Em particular aparelhos com elevados picos de corrente curtos e/ou pilhas de baixa qualidade podem ter ciclos de substituição mais prematuros do que os que são indicados no visor.

Aparelhos com gestão moderna de energia normalmente também conseguem trabalhar eficientemente com pilhas muito descarregadas.

Nestes casos, tente interpretar a indicação LCD em função do tempo de funcionamento dos seus aparelhos / das suas pilhas especiais, de modo a garantir um aproveitamento ideal das pilhas.

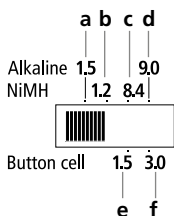
1 Colocar as pilha

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilha de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta.



2 Ajustar o tipo de pilha

Em função do tipo de pilha, o interruptor (4) tem que ser colocado na posição correspondente.



- | | |
|----------|--|
| a | Pilhas cilíndricas 1,5 volts
(AA, AAA, C, D) |
| b | Pilhas cilíndricas 1,2 volts (NiMH)
(AA, AAA, C, D) |
| c | Pilhas planas 8,4 volts (NiMH) (bloco E) |
| d | Pilhas planas 9,0 volts (bloco E) |
| e | Pilha tipo botão 1,5 volts
(tamanho pequeno) |
| f | Pilha tipo botão 3,0 volts
(tamanho pequeno / grande) |

3 Controlar a carga de pilhas



Observe o ponto 2
„Ajustar o tipo de pilha“.

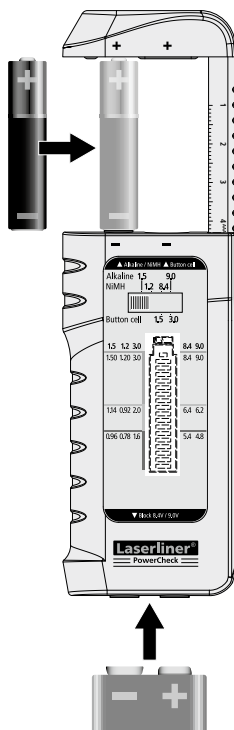
Abra o alojamento da pilha e insira a pilha de acordo com os símbolos de instalação ou coloque pilhas de bloco nos contactos 3a e 3b. Observe a polaridade correcta.

Escala de indicação com 3 cores

Boa (verde): a pilha ainda está completamente adequada para o uso

Fraca (laranja): a pilha está fraca e tem de ser brevemente substituída

Substituir (vermelho):
a pilha está vazia e deve
ser substituída



Dados Técnicos

Margens de medição	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Tipos de pilhas	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	Bloco E 8,4V 7HR7/42
	Bloco E 9,0V 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Abastecimento de energia	1 x 1,5V tipo AAA
Dimensões (L x A x P)	45 x 107 x 22,5 mm
Peso (incl. pilha)	67 g

Sujeito a alterações técnicas. 09.14

Garantia, cuidados com o produto e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

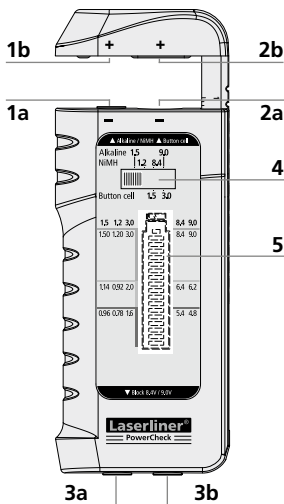
Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: **www.laserliner.com/info**



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

Funktion / Användning

Den föreliggande testapparaten är avsedd för kontroll av alla vanliga batterier och högeffektbatterier (NiMH). Batterinivån visas på en lätt avläsbar LCD-skala med tre färger.



- 1** utdragbart batterifack:
Stavbatterier:
1,5 Volt batteri:
Alkaliskt mangan / Zink-kol
1,2 Volt laddningsbart batteri:
NiMH
Knappbatterier:
(stor konstruktion)
3,0 Volt batteri:
Litium mangan
- 1a** Minuspol batterikälla
1b Pluspol batterikälla
- 2** utdragbart batterifack:
Knappbatterier:
(liten konstruktion)
1,5 Volt batteri:
Alkaliskt mangan
3,0 Volt batteri:
Litium mangan
- 2a** Minuspol batterikälla
2b Pluspol batterikälla
- 3** Batterikälla:
Platta batterier:
9,0 Volt batteri:
Alkaliskt mangan / Zink-kol
8,4 Volt laddningsbart batteri:
NiMH
- 3a** Minuspol batterikälla
3b Pluspol batterikälla
- 4** Inställning av batterityp
- 5** LCD-skala indelad i tre färger
grön: bra
orange: svag
röd: byt

Säkerhetsföreskrifter

- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten arbetar inom spänningsområdet 1,2 till 9,0V. Sätt bara batterier med motsvarande data på den därför avsedda kontaktytan.
- Se därvid till att batterierna ansluts med rätt polvändning, då felaktig polanslutning kan påverka apparatens funktion.
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna. Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.

Tilläggsanvisning för användning

Skalan delar in batteriernas användbarhet i mobila apparater i kategorierna "bra", "svag" och "byt".

Dessa indelningar anges enligt generella genomsnittsvärden vid konstant förbrukning och kan avvika för apparater med speciella strömförbrukningsförhållanden.

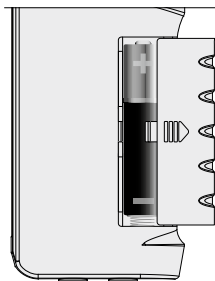
Speciella apparater med höga, korta strömtoppar och/eller batterier av låg kvalitet måste i vissa fall bytas oftare än vad som anges.

Apparater med modern strömhantering kan som regel fortsätta fungera effektivt även med ordentligt tömda batterier.

Försök i sådana fall tolka LCD-utslaget om drifttid för sådana speciella apparater/batterier för att garantera ett optimalt utnyttjande av batterierna.

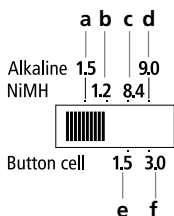
1 Sätt i batteri

Öppna batterifacket och lägg i batteri enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 Ställa in batterityp

Beroende på batterityp måste strömbrytaren (4) ställas i rätt läge.



- a** 1,5 Volt stavbatterier (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2 Volt stavbatterier (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** 8,4 Volt stavbatterier (NiMH) (E-block)
- d** 9,0 Volt stavbatterier (E-block)
- e** 1,5 Volt knappbatterier (liten konstruktion)
- f** 3,0 Volt knappbatterier (stor konstruktion)

3 Kontrollera batteriladdningen

! Beakta punkt 2 "Ställa in batterityp".

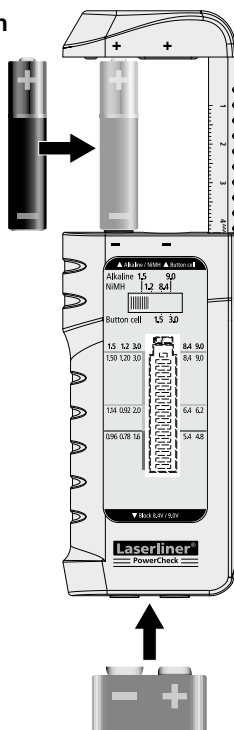
Öppna batterifacket och lägg in batteriet enligt placerings-symbolerna eller lägg blockbatterier mot kontakterna 3a och 3b. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.

Trefärgsskala för visning

bra (grön): Batteriet kan fortfarande användas fullt ut.

svag (orange): Batteriet är svagt och måste snart bytas.

byt (röd): Batteriet är tomt och måste bytas.



Tekniska data	
Mätområde	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Batterityper	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-block 7HR7/42
	9,0V E-block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Strömförsörjning	1 x 1,5V typ AAA
Mått (B x H x Dj)	45 x 107 x 22,5 mm
Vikt (inklusive batteri)	67 g

Tekniska ändringar förbehålls. 09.14

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

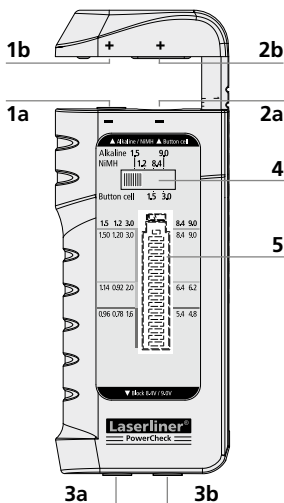
www.laserliner.com/info



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gir der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

Funksjon / bruk

Det foreliggende testapparatet tjener til kontroll av alle kurante batterier samt høyeffekts oppladbare batterier (NiMH). Batteriets tilstand indikeres på en lett avlesbar LCD skala med trefarget inndeling.



- 1** Uttrekkbart batteriopptak:
Rundceller:
1,5 Volt batteri:
Alkali-mangan / Sink-karbon
1,2 Volt oppladbart batteri
NiMH
Knappceller:
(stor konstruksjon)
3,0 Volt batteri:
Litium-mangan
- 1a** Minuspol batteriopptak
1b Plusspol batteriopptak
- 2** Uttrekkbart batteriopptak:
Knappceller:
(liten konstruksjon)
1,5 Volt batteri:
Alkali-mangan
3,0 Volt batteri:
Litium-mangan
- 2a** Minuspol batteriopptak
2b Plusspol batteriopptak
- 3** Batteriopptak:
Flatceller:
9,0 Volt batteri:
Alkali-mangan / Sink-karbon
8,4 Volt oppladbart batteri
NiMH
- 3a** Minuspol batteriopptak
3b Plusspol batteriopptak
- 4** Innstilling batteritype
- 5** LCD-indikeringsskala med 3-farget inndeling
grønn: god
oransje: svak
rød: skift ut

Sikkerhetsinstrukser

- Apparatet må ikke utsettes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet arbeider i spenningsområdet mellom 1,2V og 9,0V, kople kun batterier med tilsvarende data til de respektive kontaktflatene.
- Påse at batteriene koples til med riktige poler, feil poling kan ha en negativ innvirkning på apparatets funksjon.
- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene. Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.

Tilleggsinstruks for bruken

Skalaen deler batteriers brukbarhet i mobile apparater i kategoriene «god», «svak» og «skift ut».

Disse inndelingene er foretatt etter generelle gjennomsnittsverdier ved konstant forbruk og kan avvike for apparater med spesielle egenskaper mht. strømforbruk.

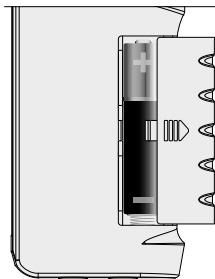
Spesielt apparater med høye kort tids strømtopper og / eller batterier av dårlig kvalitet må eventuelt skiftes ut oftere enn indikatoren angir.

Apparater med moderne kraftstyring kan som regel arbeide effektivt selv med sterkt tappede batterier.

Forsøk i slike tilfeller å interpretere LCD-utslaget i samsvar med brukstiden for dine spesielle apparater / batterier for å garantere en optimal utnyttelse av batteriene.

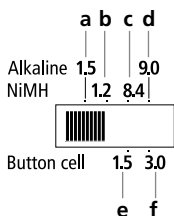
1 Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet og sett inn batteriet ifølge installasjons-symbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 Innstilling av batteritype

Avhengig av batteritypen må bryteren (4) være stilt i den tilsvarende posisjonen.



- | | |
|----------|--|
| a | 1,5 Volt rundceller (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2 Volt rundceller (NiMH)
(AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4 Volt flatceller (NiMH) (E-blokk) |
| d | 9,0 Volt flatceller (E-blokk) |
| e | 1,5 Volt knappcelle (liten konstruksjon) |
| f | 3,0 Volt knappcelle
(liten / stor konstruksjon) |

3 Kontroll av batteriets ladetilstand



Overhold punkt 2 «Innstilling av batteritype».

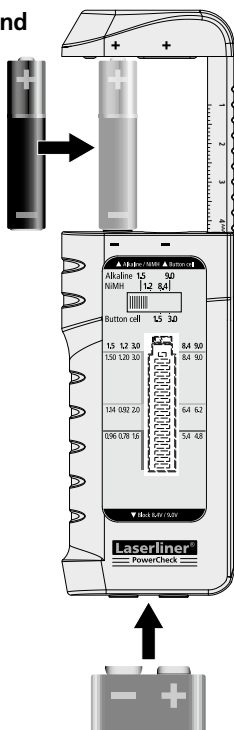
Åpne batteriopptaket og legg inn batteriet i henhold til installasjons-symbolene, eller legg blokk-batteriene på kontaktene 3a og 2b. Sørg for at polene blir lagt riktig.

Trefarget indikeringsskala

God (grønn) Batteriet er fortsatt fullt brukbart

Svak (oransje) Batteriet er svakt og må snart byttes ut

Skift ut (rød) Batteriet er tomt og bør byttes ut



Tekniske data	
Måleområder	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Batterityper	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-blokk 7HR7/42
	9,0V E-blokk 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Strømforsyning	1 x 1,5V type AAA
Mål (B x H x D)	45 x 107 x 22,5 mm
Vekt (inkl. batteri)	67 g

Det tas forbehold om tekniske endringer. 09.14

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info

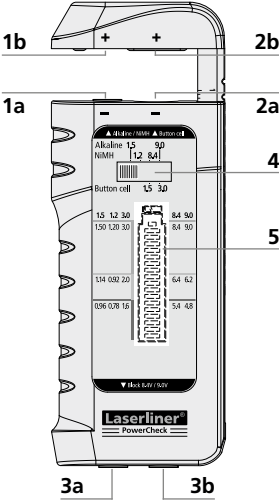




Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar” defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

Fonksiyon / Kullanım

Önünüzdeki test cihazı piyasada bulunan tüm pil ve yüksek performanslı bataryaların (NimH) kontrolü içindir. Pil durumu kolay okunabilir 3 renk kademeli bir LCD skala üzerinde gösterilir.



- 1 Çekilerek açılan pil yuvası:
Yuvarlak pil:
1,5 Volt pil:
Alkali-Mangan / Çinko-Karbon
1,2 Volt batarya NiMH
Düğme pil: (büyük boy)
3,0 Volt pil: Lityum-Mangan
- 1a Pil yuvası negatif kutup
1b Pil yuvası pozitif kutup
- 2 Çekilerek açılan pil yuvası:
Düğme pil: (küçük boy)
1,5 Volt pil: Alkali-Mangan
3,0 Volt pil: Lityum-Mangan
- 2a Pil yuvası negatif kutup
2b Pil yuvası pozitif kutup
- 3 Pil yuvası:
Yassı pil:
9,0 Volt pil:
Alkali-Mangan / Çinko-Karbon
8,4 Volt batarya NiMH
- 3a Pil yuvası negatif kutup
3b Pil yuvası pozitif kutup
- 4 Pil türü ayarı
- 5 3 renk kademeli bir LCD göstergeli skala
yeşil: iyi
turuncu: zayıf
kırmızı: değiştir

Emniyet Direktifleri

- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Cihaz 1,2V ila 9,0V gerilim aralığında çalışır, sadece uygun bilgileri olan ve öngörülen kontak alanlarına kontaklayınız.
- Pillerin doğru kutuplu yerleştirilmesine dikkat ediniz, yanlış kutuplama cihazın fonksiyonunu etkileyebilir.
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız. Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.

Kullanıma dair ek bilgi

Pillerin mobil cihazlardaki kullanım kapasitesi skala tarafından „iyi“, „zayıf“ ve „değiştir“ kategorilerine ayrılır.

Bu sınıflama sabit tüketim durumundaki genel ortalama değerlere bağlı olarak belirlenmiş olup özel elektrik tüketimine sahip cihazlarda değişebilir.

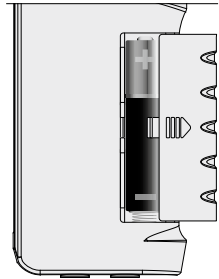
Bilhassa yüksek, kısa süreli maksimum voltajlara erişen cihazlarda ve/veya düşük kaliteli pillerde, göstergede belirtilenin dışında daha erken değişim dönemleri söz konusu olabilir.

Modern powermanagement özelliğine sahip cihazlar genelde aşırı boşalmış pillerle bile halen verimli şekilde çalışabilirler.

Bu durumlarda LCD göstergesini, pilleri en uygun şekilde kullanabilmeniz için özel cihazlarınızın / pillerinizin tüketim ömrüne göre değerlendirmeniz gerekir.

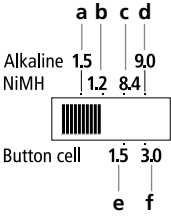
1 Pili yerleştiriniz

Pil yuvasını açınız ve pili gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 Pil türünü ayarla

Pil türüne bağlı olarak şalterin (4) ilgili pozisyona getirilmesi gerekmektedir.



- | | |
|----------|---|
| a | 1,5 Volt Yuvarlak Pil (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2 Volt Yuvarlak Pil (NiMH)
(AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4 Volt Yassı Pil (NiMH) (E-Blok) |
| d | 9,0 Volt Yassı Pil (E-Blok) |
| e | 1,5 Volt Düğme Pil (küçük boy) |
| f | 3,0 Volt Düğme Pil (küçük / büyük boy) |

3 Pil doluluğunu test etmek



Sayı 2'ye „pil türünü ayarla“ dikkat ediniz.

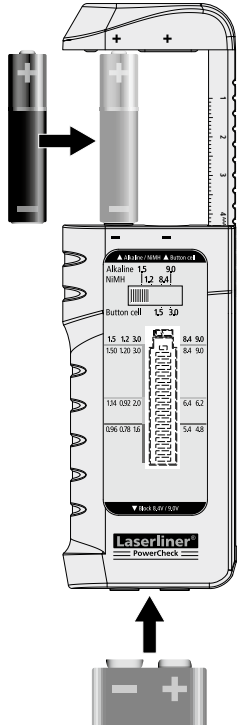
Pil yuvasını açın ve pilleri kurulum sembollerine uygun olarak yerleştirin ya da blok pilleri 3a ve 3b kontaktlarına yerleştirin. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.

3 renkli skala göstergesi

iyi (yeşil): Pil halen dolu ve kullanılabilir

zayıf (turuncu): Pil zayıf ve yakında değiştirilmesi gerekir

değiştir (kırmızı): Pil boş ve değiştirilmelidir



Teknik özellikler	
Ölçüm aralıkları	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Pil türleri	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-Blok 7HR7/42
	9,0V E-Blok 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Elektrik Beslemesi	1 x 1,5V Tip AAA
Boyutlar (G x Y x D)	45 x 107 x 22,5 mm
Ağırlığı (batarya dahil)	67 g

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 09.14

Garanti, Ürün Bakımı ve Bertaraf Hükümleri

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info

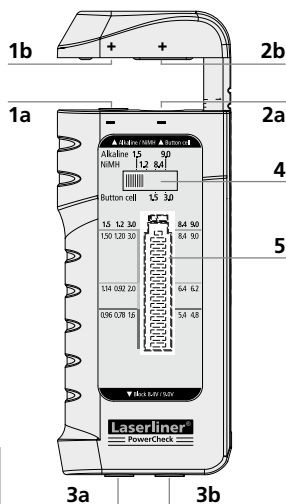




Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

Назначение / Применение

Данный тестовый прибор предназначен для проверки всех распространенных видов батарей, а также аккумуляторов большой мощности (никель-металл-гидридных - NiMH). Уровень заряда батареи показывает удобная для считывания ЖК шкала, разделенная на 3 сектора разного цвета.



- 1 выдвижной батарейный отсек:
Круглые элементы питания:
Батарея 1,5 вольта: Марганцево-щелочные / Угльно-цинковые
Аккумулятор 1,2 вольта: NiMH
Миниатюрные элементы питания: (большого типоразмера)
Батарея 3,0 вольта:
Литий-марганцевые
- 1a Отрицательный полюс гнезда для батареи
- 1b Положительный полюс гнезда для батареи
- 2 выдвижной батарейный отсек:
Миниатюрные элементы питания: (малого типоразмера)
Батарея 1,5 вольта:
Марганцево-щелочные
Батарея 3,0 вольта:
Литий-марганцевые
- 2a Отрицательный полюс гнезда для батареи
- 2b Положительный полюс гнезда для батареи
- 3 Гнездо для батареи:
Галетные элементы:
Батарея 9,0 вольта: Марганцево-щелочные / Угльно-цинковые
Аккумулятор 8,4 вольта: NiMH
- 3a Отрицательный полюс гнезда для батареи
- 3b Положительный полюс гнезда для батареи
- 4 Настройка типа батареи
- 5 ЖК шкала индикации с делением на 3 цветных сектора
зеленый: хорошо
оранжевый: слабо
красный: заменить

Правила техники безопасности

- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- Прибор работает в диапазоне измерений от 1,2 до 9,0В, контакты следует подсоединять только к элементам питания, на контактных поверхностях которых указаны соответствующие характеристики.
- Необходимо проследить за тем, чтобы правильно подсоединять полюса элементов питания, так как неверное подсоединение полюсов может отрицательно повлиять на работу прибора.
- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации. Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.

Дополнительное указание по применению

Деление шкалы соответствует трем категориям, соответствующим применимости элементов питания для мобильных устройств: «хорошо», «слабо» и «заменить».

Эти состояния определены на основе общих средних значений при непрерывном потреблении энергии, поэтому они могут отличаться для устройств со специфическими характеристиками энергопотребления.

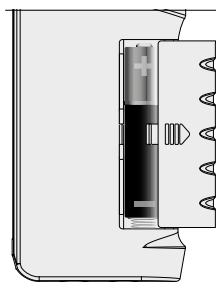
В частности, более частая замена, чем указывает индикатор, требуется для устройств с высокими кратковременными пиковыми значениями тока и (или) для элементов питания низкого качества.

Как правило, устройства с современными системами управления электропитанием могут эффективно работать даже с сильно разряженными элементами питания.

В таких случаях следует попытаться соотнести показания ЖК шкалы со сроком службы Ваших конкретных приборов / батарей, чтобы гарантировать оптимальное использование батарей.

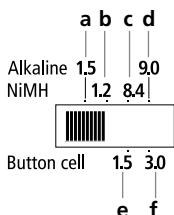
1 Установка батареи

Откройте отделение для батарей и установите батарея с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 Настройка типа батареи

В зависимости от типа батареи необходимо переводить переключатель (4) в соответствующее положение.



- a** 1,5 вольт Круглые элементы питания (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2 вольт Круглые элементы питания (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** 8,4 вольт Галетные элементы (NiMH) (типоразмер E-Block)
- d** 9,0 вольт Галетные элементы (моноблочные E-Block)
- e** 1,5 вольт Круглый миниатюрный элемент (малого типоразмера)
- f** 3,0 вольт Круглый миниатюрный элемент (малого / большого типоразмера)

3 Проверка заряда элемента питания



Обратите внимание на пункт 2 „Настройка типа батареи“.

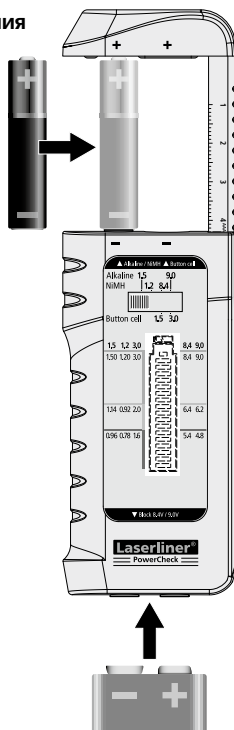
Открыть батарейный отсек и вставить батарею в соответствии с обозначениями для установки или подсоединить батарею моноблочной конструкции к контактам 3a и 3b. Не перепутайте полярность.

Трехцветная шкала

хорошо (зеленый): элемент питания полностью готов к использованию

слабо (оранжевый): элемент питания имеет слабый заряд, скоро потребует его замена

заменить (красный): элемент питания разряжен, его необходимо заменить



Технические характеристики

Диапазоны измерений	1,2В / 1,5В / 3,0В / 8,4В / 9,0В
Типы элементов питания	1,2В AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5В AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0В CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4В Моноблочная E-Block 7HR7/42
	9,0В Моноблочная E-Block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Электропитание	1 x 1,5В тип AAA
Размеры (Ш x В x Г)	45 x 107 x 22,5 мм
Вес (с батареей)	67 г

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 09.14

Гарантия, уход за изделием, утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

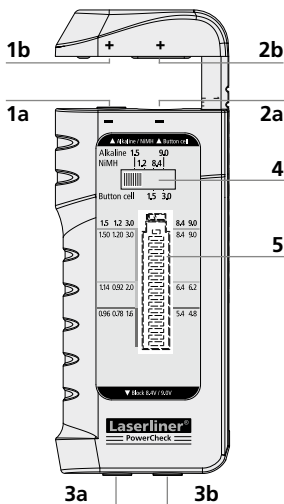
Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу: www.laserliner.com/info



! Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Функціонування / застосування

Цей тестер слугує для перевірки всіх розповсюджених батарей, а також потужних акумуляторів (NiMH). Стан батареї вказує легко відлічувальна шкала РК-показника з 3-кольоровим поділюванням.



- 1** висувний держак батареї:
круглі елементи живлення:
1,5 вольтова батарея:
лужно-манганова /
вугільно-цинкова
1,2 вольтовий акумулятор: NiMH
гудзикові елементи живлення:
(великого формату)
3,0 вольтова батарея:
літєво-манганова
- 1a** Від'ємний полюс держака батареї
- 1b** Позитивний полюс держака батареї
- 2** висувний держак батареї:
гудзикові елементи живлення:
(малого формату)
1,5 вольтова батарея:
лужно-манганова
3,0 вольтова батарея:
літєво-манганова
- 2a** Від'ємний полюс держака батареї
- 2b** Позитивний полюс держака батареї
- 3** Держак батареї:
ґалетні елементи живлення:
9,0 вольтова батарея:
лужно-манганова /
вугільно-цинкова
8,4 вольтовий акумулятор: NiMH
- 3a** Від'ємний полюс держака батареї
- 3b** Позитивний полюс держака батареї
- 4** Вибір типу батареї
- 5** РК-шкала показника з 3-кольоровим поділюванням
зелений: добрий
помаранчевий: слабкий
червоний: замінити

Вказівки з техніки безпеки

- Не навантажуйте прилад механічно, оберігайте його від екстремальних температур або сильних вібрацій.
- Прилад працює у діапазоні напруги від 1,2 до 9,0В, батарею з відповідними характеристиками слід підносити до спеціально призначеної контактної зони.
- При підключенні батарей слідкуйте за вірною полярністю, підключення з неправильною полярністю може негативно позначитись на функціонуванні приладу.
- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик. Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.

Додаткова вказівка щодо застосування

Шкала розподіляє ступінь зарядки батарей у мобільних пристроях на три категорії: «добрий», «слабкий» та «замінити».

Ця класифікація ґрунтується на загальних середніх значеннях при незмінному рівні споживання електроенергії, тому у приладах з особливим режимом споживання електроенергії можливі відхилення.

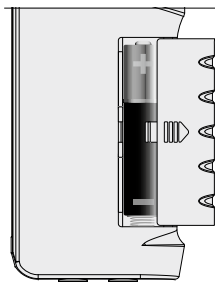
Зокрема у пристроях з високими короточасними піками електроживлення та/або батареями низької якості у деяких випадках заміну слід проводити з коротшими інтервалами, ніж показує індикатор.

Прилади з сучасною системою управління електроживленням, як правило, можуть працювати ефективно навіть із сильно спорожненими батареями.

У таких випадках покази РК-показника слід тлумачити, враховуючи напруження конкретного пристрою або батарей, щоб гарантувати оптимальне використання батарей.

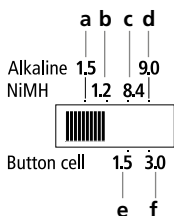
1 Встановити батарея

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарея згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 Вибір типу батарей

В залежності від типу батареї перемикач (4) належить встановити у відповідне положення.



- a** 1,5 вольтові круглі елементи живлення (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2 вольтові круглі елементи живлення (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** 8,4 вольтові галетні елементи живлення (NiMH) (E-Block)
- d** 9,0 вольтові галетні елементи живлення (E-Block)
- e** 1,5 вольтовий гудзиковий елемент живлення (малого формату)
- f** 3,0 вольтовий гудзиковий елемент живлення (великого формату)

3 Перевірити заряд батареї



Див. п. 2 «Вибір типу батарей».

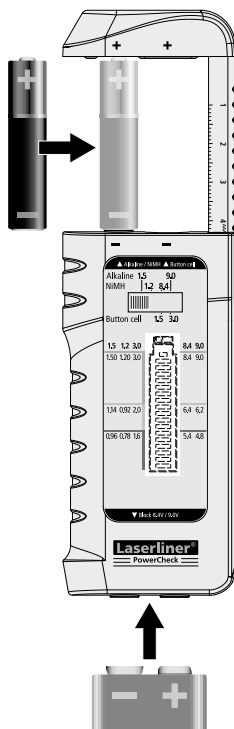
Відкрити батарейний держак та вкласти батарею згідно з позначками полюсів, або притулити батарейний блок до контактів 3a та 3b. Слідкувати за полярністю.

Триколірна індикаторна шкала

добрий (зелений): батарея ще цілком придатна до використання

слабкий (помаранчевий): батарея слабо заряджена і незабаром мусить бути замінена

замінити (червоний): батарея розряджена і потребує заміни



Технічні дані

Діапазон вимірів	1,2В / 1,5В / 3,0В / 8,4В / 9,0В
Типи батарей	1,2В AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5В AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0В CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4 вольтова батарея E-Block 7HR7/42
	9,0 вольтова батарея E-Block 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Електроживлення	1 x 1,5В типу AAA
Розміри (Ш x В x Г)	45 x 107 x 22,5 мм
Маса (з батареєю)	67 г

Право на технічні зміни збережене. 09.14

Гарантія, догляд за виробом й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

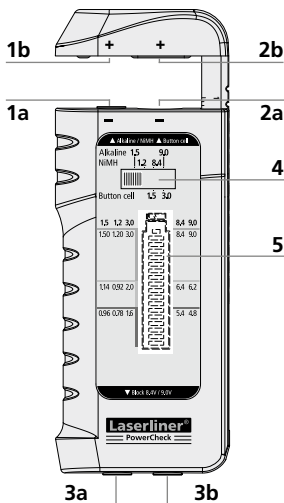
Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

Funkce / použití

Tento přístroj slouží k testování všech běžných baterií a nabíjecích baterií s dlouhotrvající energií (NiMH). Stav baterie se zobrazuje na snadno čitelné LCD stupnici s tříbarevným rozdělením.



- 1 Výsuvné uchycení baterie:
Kulaté články:
Baterie 1,5V:
alkalická manganová /
zinko-uhlíková
Nabíjecí baterie 1,2V: NiMH
Knoflíkové články: (velký tvar)
Baterie 3,0V:
lithium-manganová
- 1a Záporný pól přihrádky na baterie
1b Kladný pól přihrádky na baterie
- 2 Výsuvné uchycení baterie:
Knoflíkové články: (malý tvar)
Baterie 1,5V:
alkalická manganová
Baterie 3,0V:
lithium-manganová
- 2a Záporný pól přihrádky na baterie
2b Kladný pól přihrádky na baterie
- 3 Přihrádka na baterie:
Ploché články:
Baterie 9,0V:
alkalická manganová /
zinko-uhlíková
Nabíjecí baterie 8,4 V: NiMH
- 3a Záporný pól přihrádky na baterie
3b Kladný pól přihrádky na baterie
- 4 Nastavení typu baterie
- 5 LCD zobrazovací stupnice s
tříbarevným rozdělením
zelená: dobrá
oranžová: slabá
červená: vyměnit

Bezpečnostní pokyny

- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.
- Přístroj pracuje v napěťovém rozpětí od 1,2V do 9,0V, připojte pouze baterie s příslušnými údaji k tomu určeným kontaktním ploškám.
- Dbejte na to, aby měly baterie při připojení správnou polaritu, nesprávné připojení pólů může negativně ovlivnit funkčnost přístroje.
- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací. Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.

Doplňující upozornění k použití

Stupnice rozděluje použitelnost baterií v mobilních přístrojích do kategorií „dobrá“, „slabá“ a „vyměnit“.

Tato rozdělení byla zjištěna podle obecných průměrných hodnot při konstantní spotřebě a mohou se lišit u přístrojů se zvláštním chováním při spotřebě proudu.

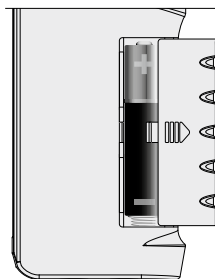
Obzvláště u přístrojů s vysokými, krátkodobými proudovými špičkami anebo baterií nízké kvality se musí případně dodržovat kratší cykly výměny než je uvedeno na displeji.

Přístroje s moderním řízením spotřeby mohou zpravidla ještě efektivně pracovat i u silně vybitých baterií.

Pro záruku optimálního využití baterií se v těchto případech pokuste podle LCD zobrazení příslušně interpretovat životnost vašich speciálních přístrojů / baterií.

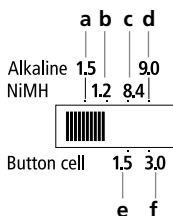
1 Vkládání baterie

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



2 Nastavení typu baterie

Přepínač (4) se musí nastavit do polohy odpovídající typu baterie.



- a** kulaté články 1,5V (AA, AAA, C, D)
- b** kulaté články 1,2V (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** ploché články 8,4V (NiMH) (E blok)
- d** ploché články 9,0V (E blok)
- e** knoflíkové články 1,5V (malý tvar)
- f** knoflíkové články 3,0V (malý /velký tvar)

3 Kontrola nabití baterie

! Řiďte se bodem 2 „Nastavení typu baterie“.

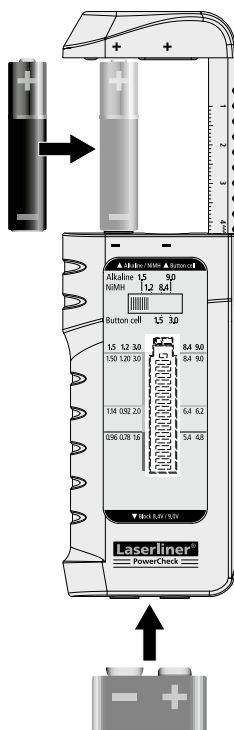
Otevřete uchycení baterií a baterii vložte podle symbolů pro instalaci resp. přiložte 9,0V baterie ke kontaktům 3a a 3b. Dbejte přitom na správnou polaritu.

Tříbarevná zobrazovací stupnice

dobrá (zelená): Baterie je ještě plně použitelná

slabá (oranžová): Baterie je slabá a musí se brzy vyměnit

vyměnit (červená): Baterie je vybitá a měla by se vyměnit



Technické parametry

Rozsahy měření	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Typy baterie	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V baterie E blok 7HR7/42
	9,0V baterie E blok 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Napájení	1 x 1,5V typ AAA
Rozměry (š x v x hl)	45 x 107 x 22,5 mm
Hmotnost (včetně baterie)	67 g

Technické změny vyhrazeny. 09.14

Záruka, ošetřování výrobku a jeho likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatekové pokyny najdete na:

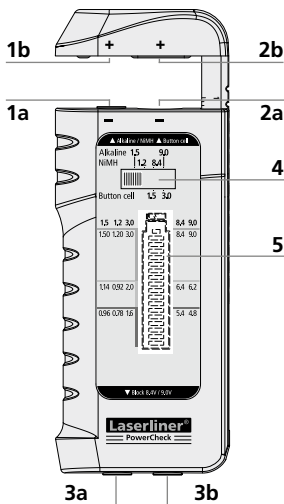
www.laserliner.com/info



! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

Funktsioon / kasutamine

Eesolev tester on ette nähtud kõigi levinud patareide ja kõrgvõimsusakude (NiMH) testimiseks. Patarei seisundit näidatakse kergesti loetaval 3-värvilise jaotusega LCD skaalal.



- 1** Väljatõmmatav patareipesa:
Ümarelemendid:
1,5V patarei:
leelis-mangaan / tsink-süsi
1,2V aku: NiMH
Nööpelemendid:
(suur koostevorm)
3,0V patarei:
liitium-mangaan
- 1a** Patareipesa miinuspoolus
1b Patareipesa plusspoolus
- 2** Väljatõmmatav patareipesa:
Nööpelemendid:
(väike koostevorm)
1,5V patarei:
leelis-mangaan
3,0V patarei:
liitium-mangaan
- 2a** Patareipesa miinuspoolus
2b Patareipesa plusspoolus
- 3** Patareipesa:
Lapikelemendid:
9,0V patarei:
leelis-mangaan / tsink-süsi
8,4V aku: NiMH
- 3a** Patareipesa miinuspoolus
3b Patareipesa plusspoolus
- 4** Patareitüübi seadistus
- 5** 3-värvilise jaotusega
LCD näiduskaala
roheline: hea
oranž: nõrk
punane: asendada

Ohutusjuhised

- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.
- Seade töötab pingevahemikus 1,2V kuni 9,0V, looge kontakt üksnes vastavate andmetega patareidega selleks ettenähtud kontaktpindade kaudu.
- Pidage silmas, et patareid ühendatakse õige polaarsusega külge; vale polaarsus võib seadme talitlust halvendada.
- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele. Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.

Lisajuhis kasutamise kohta

Skaala jaotab patareide kasutuskõlblikkuse mobiilsetes seadmetes kategooriatesse „hea“, „nõrk“ ja „asendada“.

Need jaotused on määratud kindlaks üldkehtivate keskmiste väärtuste järgi konstantsel kasutamisel ning võivad erilise voolutarbekäitumisega seadmete puhul kõrvale kalduda.

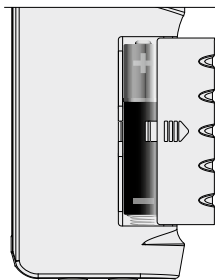
Eriti just kõrgete lühiajaliste voolutippudega seadmete ja/või madala kvaliteediga patareide puhul tuleb teatud juhtudel lühematest väljavahetustsüklitest kinni pidada kui näidikul esitatud.

Moodsa voolutarbeholdusega seadmed suudavad reeglina ka tugevasti tühjenenud patareidega veel efektiivselt töötada.

Üritage sellistel juhtudel LCD näidikut oma spetsiaalse seadme / patareide tööajale vastavalt interpreteerida, et patareide optimaalset ärakasutamist tagada.

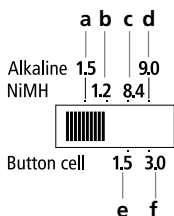
1 Patarei sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patarei sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 Patareitüübi seadistamine

Patarei tüübist olenevalt tuleb lüliti (4) vastavasse positsiooni seada.



a 1,5V ümarelemendid (AA, AAA, C, D)

b 1,2V ümarelemendid (NiMH)
(AA, AAA, C, D)

c 8,4V lapikelemendid (NiMH)
(plokkpatarei)

d 9,0V lapikelemendid (plokkpatarei)

e 1,5V nööpelement (väike koostevorm)

f 3,0V nööpelement
(väike / suur koostevorm)

3 Patarei laetuse kontrollimine



Järgige punkti 2
„Patareitüübi seadistamine“.

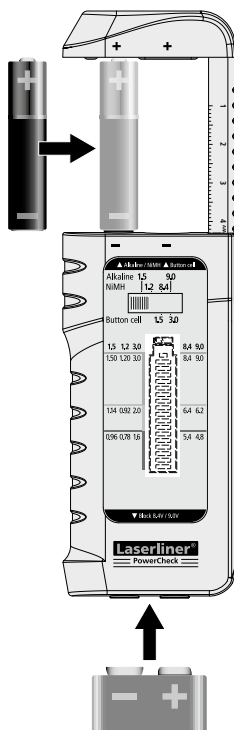
Avage patareipesa ja pange patarei vastavalt installatsioonisümbolitele sisse või vastavalt ühendage plokkpatareid kontaktide 3a ja 3b külge. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

3-värviline näiduskaala

Hea (roheline): patarei on veel täies ulatuses kasutuskõlblik

Nõrk (oranž): patarei on nõrk ja tuleb varsti asendada

Asendada (punane): patarei on tühi ja tuleks asendada



Tehnilised andmed	
Möötevahemikud	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Patareide tüübid	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V plokkpatarei 7HR7/42
	9,0V plokkpatarei 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Voolutoide	1 x 1,5V tüüp AAA
Möödud (L x K x S)	45 x 107 x 22,5 mm
Kaal (koos patareiga)	67 g

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 09.14

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

www.laserliner.com/info

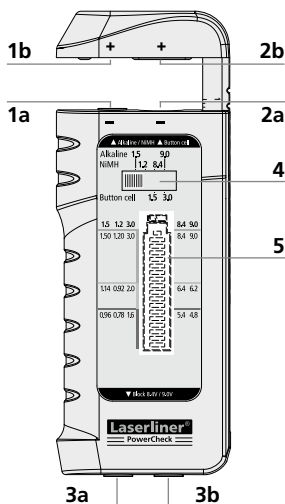




Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

Funkcijas / pielietojums

Testa ierīce ir paredzēta visu plašāk lietoto bateriju, kā arī jaudīgu akumulatoru (NiMH) pārbaudei. Bateriju stāvoklis ir redzams viegli nolasāmā LCD skalā ar 3 krāsainu iedalījumu.



1 Izvelkams bateriju nodalījums:

Apalās baterijas:

1,5V baterijas:

sārnu-mangāna / cinka-ogles

1,2V akumulators: NiMH

Tabletes tipa baterijas:

(lielās)

3,0V baterijas: litija-mangāna

1a Bateriju nodalījuma mīnusa pols

1b Bateriju nodalījuma plusa pols

2 Izvelkams bateriju nodalījums:

Tabletes tipa baterijas:

(mazās)

1,5V baterijas: sārnu-mangāna

3,0V baterijas: litija-mangāna

2a Bateriju nodalījuma mīnusa pols

2b Bateriju nodalījuma plusa pols

3 Bateriju nodalījums:

Plakanās baterijas:

9,0V baterijas:

sārnu-mangāna / cinka-ogles

8,4V akumulators: NiMH

3a Bateriju nodalījuma mīnusa pols

3b Bateriju nodalījuma plusa pols

4 Baterijas tipa iestatīšana

5 LCD skala ar 3 krāsainu

iedalījumu

zaļš: laba

oranžs: vāja

sarkans: nomainīt

Drošības norādījumi

- Sargāt detektoru no mehāniska noslogojuma, ekstremālas temperatūras vai stipras vibrācijas.
- Ierīce darbojas sprieguma diapazonā no 1,2V līdz 9,0V. Paredzētajām kontaktvismām pielieciet tikai baterijas, kuras atbilst attiecīgajiem datiem.
- Sekojiet, lai būtu pievienoti pareizie bateriju poli; polu sajaukšana vietām var radīt ierīces darbības traucējumus.
- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros. Ierīces pārbūves vai izmaiņas nav atļautas, jo tā rezultātā tiek zaudēts sertifikāta derīgums un nav spēkā drošības specifikācija.

Papildu norādījums par lietošanu

Mobilajās ierīcēs izmantoto bateriju kapacitāte skalā tiek iedalīta kategorijās „laba”, „vāja” un „nomainīt”.

Šis iedalījums ir iegūts, vadoties pēc vispārējām vidējām vērtībām pie nemainīga patēriņa, un ierīcēm ar īpašu strāvas patēriņa raksturlielni tas var atšķirties.

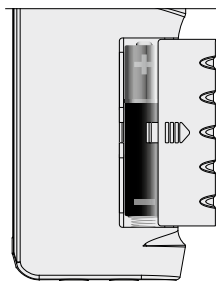
Agrāki nomainas intervāli, nekā norādīts indikācijā, zināmos gadījumos var būt nepieciešami īpaši tādām ierīcēm, kurām ir augsti, īslaicīgi strāvas kāpumi, un/vai zemas kvalitātes baterijām.

Ierīces ar modernu jaudas pārvaldību (power management) parasti vēl spēj efektīvi darboties arī ar stipri izlādētām baterijām.

Šādos gadījumos mēģiniet LCD rādījumu interpretēt kā savu speciālo ierīču / bateriju darbības ilgumu, lai garantētu optimālu bateriju izmantošanu.

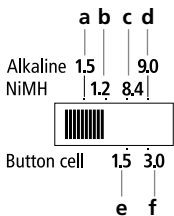
1 Baterijas ievietošana

Atveriet baterijas nodalījumu un ielieciet bateriju atbilstoši attēlotajam simbolam.



2 Baterijas tipa iestatīšana

Atkarībā no baterijas tipa slēdzis (4) jāpārslēdz atbilstošajā pozīcijā.



- | | |
|----------|--|
| a | 1,5V apaļās baterijas (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2V apaļās baterijas (NiMH)
(AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4V plakanās baterijas (NiMH) (E-bloks) |
| d | 9,0V plakanās baterijas (E-bloks) |
| e | 1,5V tabletes tipa baterijas (mazās) |
| f | 3,0V tabletes tipa baterijas
(mazās / lielās) |

3 Bateriju uzlādes līmeņa pārbaude



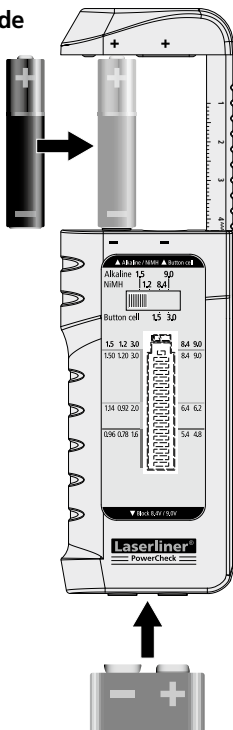
Atveriet bateriju nodalījumu un atbilstoši instalācijas simboliem ievietojiet bateriju vai bateriju bloku pie kontaktiem 3a un 3b. Levērojiet pareizu polaritāti.

3-krāsu indikatora skala

labā (zaļš): baterija vēl
ir pilnībā lietojama

vāja (oranžs): baterija ir vāja,
un drīz tā būs jānomaina

nomainīt (sarkans): baterija
ir tukša un ir jānomaina



Tehniskie dati

Mērišanas diapazoni	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Bateriju tipi	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-bloks 7HR7/42
	9,0V E-bloks 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Strāvas padeve	1 x 1,5V tips AAA
Izmēri (p x a x d)	45 x 107 x 22,5 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	67 g

Tiek paturētas tiesības uz tehniskām izmaiņām. 09.14

Garantija, ierīces kopšana un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

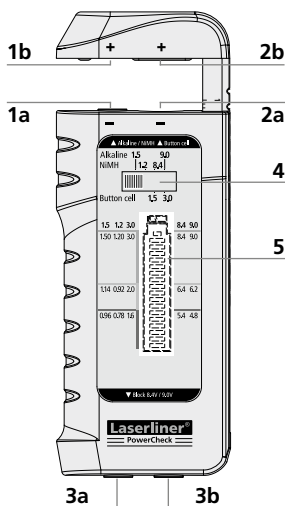
www.laserliner.com/info



! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Veikimas arba prietaiso naudojimas

Šis prietaisų tikrinimo įtaisas naudojamas visoms įprastoms ir didelės talpos baterijoms ir akumuliatoriams (NiMH) testuoti. Baterijos būklė pateikiama lengvai nuskaitomoje skystųjų kristalų skalėje, suskirstytoje į 3 spalvas.



- 1 Išplečiamas baterijų dėklas:
Apskriti elementai:
1,5 voltų baterijos:
Šarminės mangano /
Cinko anglies
1,2 volto akumuliatorius: NiMH
Tabletės formos elementai:
(dideli)
3,0 voltų baterijos:
Ličio mangano
- 1a Baterijų dėklo neigiamas polius
1b Baterijų dėklo teigiamas polius
- 2 Išplečiamas baterijų dėklas:
Tabletės formos elementai:
(mažesni)
1,5 voltų baterijos:
Šarminės mangano
3,0 voltų baterijos:
Ličio mangano
- 2a Baterijų dėklo neigiamas polius
2b Baterijų dėklo teigiamas polius
- 3 Baterijų dėklas:
Plokštieji elementai:
9,0 voltų baterijos:
Šarminės mangano /
Cinko anglies
8,4 volto akumuliatorius: NiMH
- 3a Baterijų dėklo neigiamas polius
3b Baterijų dėklo teigiamas polius
- 4 Baterijos tipo nustatymas
- 5 Skystųjų kristalų indikatorinė skalė, suskirstyta į 3 spalvas
žalia: gerai
oranžinė: silpnai
raudona: pakeisti

Saugos nurodymai

- Negalima prietaiso veikti mechaniškai, didelėmis temperatūromis arba didele vibracija.
- Prietaisas veikia 1,2 - 9,0V įtampos diapazone, naudokite tik atitinkamų duomenų baterijas ir tik tam skirtose kontaktų vietose.
- Atkreipkite dėmesį, kad baterijos būtų prijungtos teisingais poliais, sukeisti poliai gali pakenkti prietaiso veikimui.
- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį. Draudžiama keisti ir modifikuoti prietaiso konstrukciją, priešingu atveju nebegalioja leidimas jį naudoti ir nebegalioja saugos specifikacijos.

Papildomi nurodymai dėl naudojimo

Skalė baterijų tinkamumą naudoti mobiliuosiuose prietaisuose paskirsto į kategorijas „gerai“, „silpnai“ ir „pakeisti“.

Šis paskirstymas nustatomas remiantis bendraisiais vidutiniais rodikliais esant pastoviam sunaudojimui, prietaisuose jis gali skirtis su ypatingais energijos vartojimo poreikiais.

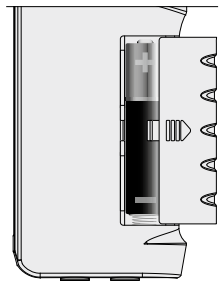
Tam tikrai atvejais baterijų keitimo ciklas gali būti trumpesnis nei nurodyta indikatoriuje, ypač prietaisuose su aukštais, trumpalaikiais pikais ir (arba) naudojant prastesnės kokybės baterijas.

Prietaisai su šiuolaikišku galingumo valdymu paprastai gali veikti dar pakankamai efektyviai ir naudojant labai išsikrovusias baterijas.

Tokiais atvejais pamėginkite skystųjų kristalų ekrano rodmenis atitinkamai pritaikyti savo specialiųjų prietaisų / baterijų veikimo trukmei, kad užtikrintumėte optimalų savo baterijų naudojimą.

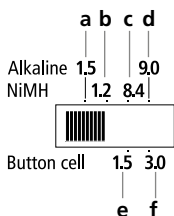
1 Baterijos įdėjimas

Atidarykite baterijų skyrių ir, vadovaudamiesi montavimo simboliais, įdėkite bateriją.



2 Baterijos tipo nustatymas

Priklausomai nuo baterijos tipo jungiklis (4) turi būti nustatytas ties atitinkama padėtimi.



- a** 1,5 volto apskriti elementai (AA, AAA, C, D)
- b** 1,2 volto apskriti elementai (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** 8,4 volto plokštieji elementai (NiMH) (baterijų blokas)
- d** 9,0 volto plokštieji elementai (baterijų blokas)
- e** 1,5 volto tabletės formos elementai (mažesni)
- f** 3,0 volto tabletės formos elementai (mažesni / dideli)

3 Baterijų įkrovos patikra



Vadovaukitės 2 punktu „Baterijos tipo nustatymas“.

Atidarykite baterijų dėklą ir įdėkite baterijas laikydamiesi įrengimo simbolių, arba sudarykite baterijų blokus su kontaktais 3a ir 3b.

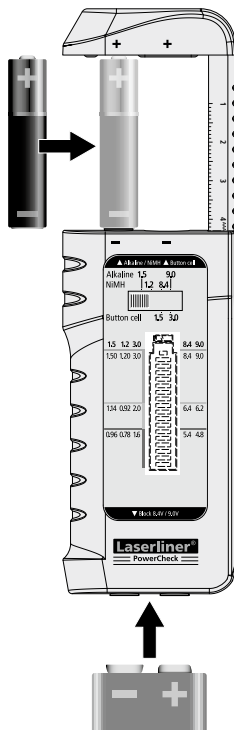
Atkreipkite dėmesį, kad nesumaišytumėte jų poliškumo.

Trispalvė indikatorinė skalė

gerai (žalia): baterija dar puikiai tinka naudoti

silpnai (oranžinė): baterija nusilpusi ir ją netrukus reikės pakeisti

pakeisti (raudona): baterija išsekvota ir turi būti pakeista



Techniniai duomenys

Matavimo sritys	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Baterijų tipai	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V baterijų blokas 7HR7/42
	9,0V baterijų blokas 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Įrangos aprūpinimas elektra	1 x 1,5V tipas AAA
Gabaritai (P x A x G)	45 x 107 x 22,5 mm
Masė (kartu su baterija)	67 g

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 09.14

Garantija, prietaiso priežiūra ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

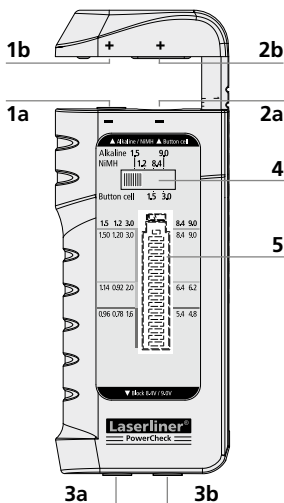
www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăriți indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

Funcție / Utilizare

Acest aparat de testare servește verificării tuturor tipurilor uzuale de baterii precum și a acumulatorilor de înaltă putere (NiMH). Starea bateriilor este indicată pe o gradație LCD ușor lizibilă cu o partiționare în 3 culori.



- 1** Compartiment de baterii care se poate scoate:
Baterii rotunde:
Baterie de 1,5 volți: Alcalină cu mangan / Zinc cărbune
Acumulator de 1,2 volți: NiMH
Baterii mici rotunde:
(formă constructivă mare)
Baterie de 3,0 volți:
Litiu cu mangan
- 1a** Polul minus al compartimentului de baterii
- 1b** Polul plus al compartimentului de baterii
- 2** Compartiment de baterii care se poate scoate:
Baterii mici rotunde:
(formă constructivă mică)
Baterie de 1,5 volți:
Alcalină cu mangan
Baterie de 3,0 volți:
Litiu cu mangan
- 2a** Polul minus al compartimentului de baterii
- 2b** Polul plus al compartimentului de baterii
- 3** Compartimentul de baterii:
Baterii plate:
Baterie de 9,0 volți: Alcalină cu mangan / Zinc cărbune
Acumulator de 8,4 volți: NiMH
- 3a** Polul minus al compartimentului de baterii
- 3b** Polul plus al compartimentului de baterii
- 4** Setare tip baterie
- 5** Gradație indicator LCD cu partiționare în 3 culori
verde: bună
portocaliu: slabă
roșu: înlocuire

Indicații de siguranță

- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.
- Aparatul lucrează în domeniul de tensiune de 1,2V până la 9,0V, atingeți contactele bateriilor cu datele corespunzătoare la suprafețele de contact prevăzute în acest sens.
- Acordați atenție ca bateriile să fie conectate la polul corect, o inversare a polilor ar putea influența negativ funcționarea aparatului.
- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor. Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.

Indicație suplimentară pentru utilizare

Gradația subdivizează capacitatea de utilizare a bateriilor în aparatele mobile în categoriile „bună”, „slabă” și „înlocuire”.

Aceste subdiviziuni sunt determinate în funcție de valorile medii generale la o utilizare constantă și se pot abate la aparatele cu un comportament special la consumarea energiei.

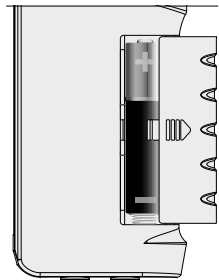
În special aparatele cu vârfuri de curent ridicate, de scurtă durată și/sau baterii de calitate reduse trebuie păstrate în anumite cazuri ciclurile de înlocuire inițiale, altele decât cele afișate.

Aparatele cu gestionare de putere pot lucra eficient de regulă și cu baterii descărcate aproape complet.

Încercați în astfel de cazuri să interpretați corespunzător indicatorul LCD luând în considerare timpul de funcționare al aparatelor / bateriilor Dvs. speciale, pentru a garanta o uzură optimă a bateriilor.

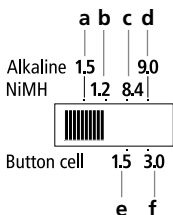
1 Introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul de baterii și introduceți bateria conform simbolurilor de instalare.



2 Setarea tipului de baterie

În funcție de tipul de baterie întrerupătorul (4) trebuie adus în poziția corespunzătoare.



- a** Baterie rotundă 1,5 volți (AA, AAA, C, D)
- b** Baterie rotundă 1,2 volți (NiMH) (AA, AAA, C, D)
- c** Baterie plată 8,4 volți (NiMH) (monobloc)
- d** Baterie plată 9,0 volți (monobloc)
- e** Baterie mică rotundă 1,5 volți (formă constructivă mică)
- f** Baterie mică rotundă 3,0 volți (formă constructivă mare / mică)

3 Verificarea încărcării bateriei

! Respectați punctul 2 „setarea tipului de baterie”.

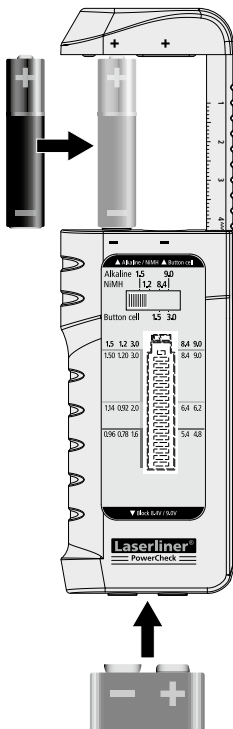
Deschideți compartimentul de baterii și introduceți bateria în conformitate cu simbolurile de instalare resp. puneți contactele 3a și 3b la bateriile monobloc. Se va respecta polaritatea corectă.

Gradație de afișare în 3 culori

bună (verde): Bateria este încărcată complet și gata de funcționare

slabă (portocaliu): Bateria este slabă și trebuie înlocuită curând

înlocuire (roșu) Bateria este descărcată și trebuie înlocuită



Date tehnice	
Domeniu de măsurare	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Tipuri de baterii	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	monobloc 8,4V 7HR7/42
	monobloc 9,0V 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Alimentare curent	1 x 1,5V Tip AAA
Dimensiuni (L x Î x A)	45 x 107 x 22,5 mm
Greutate (incl. baterii)	67 g

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 09.14

Garanția, îngrijirea produsului și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

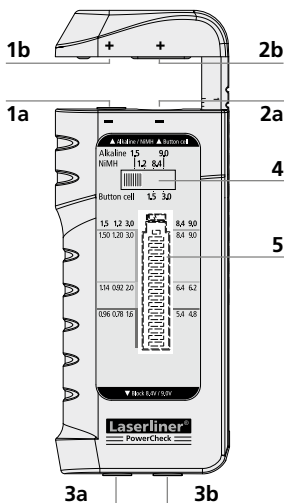
Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

Функция / Използване

Настоящият тестов уред служи за проверка на всички стандартни батерии както и на акумулаторни батерии с висок капацитет (NiMH). Състоянието на батериите се показва на лесна за разчитане LCD скала с трицветна индикация.



- 1** регулируемо гнездо за батериите:
кръгли батерии:
1,5V батерии:
Алкално-манганови /
Цинково-въглеродни
1,2V акумулаторна батерия: NiMH
Бутонна батерия:
(голям размер)
3,0V батерия:
Литиево-манганова
- 1a** Отрицателен полюс на използваната батерия
- 1b** Положителен полюс на използваната батерия
- 2** регулируемо гнездо за батериите:
Бутонна батерия: (малък тип)
1,5V батерии:
Алкално-манганови
3,0V батерия:
Литиево-манганова
- 2a** Отрицателен полюс на използваната батерия
- 2b** Положителен полюс на използваната батерия
- 3** Използвана батерия:
Плоски батерии:
9,0V батерия:
Алкално-манганови /
Цинково-въглеродни
8,4V акумулаторна батерия: NiMH
- 3a** Отрицателен полюс на използваната батерия
- 3b** Положителен полюс на използваната батерия
- 4** Настройване на типа на батерията
- 5** LCD скала с 3-цветна индикация
зелено: добро
оранжево: слабо
червено: смяна

Инструкции за безопасност

- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.
- Уредът работи в диапазона на напрежения от 1,2V до 9,0V, свързвайте само батерии със съответните характеристики към предвидените за целта контакти.
- Следете батериите да се свързват с правилната полярност, обръщането на полюсите може да повлияе на функциите на уреда.
- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите. Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.

Допълнителни указания за употреба

Скалата разделя използваемостта на батериите в мобилни устройства на категориите „добро“, „слабо“ и „смяна“.

Тези настройки се определят на базата на общи усреднени стойности при константно потребление и могат да се отклоняват при уреди със специално поведение на консумация на ток.

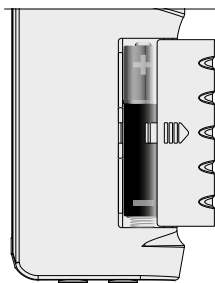
По-специално за уредите с високи краткотрайни пикове на тока и/или батерии с по-ниско качество при определени условия трябва да се предвиждат по-ранни цикли на смяна от показаното от индикацията.

Уредите с модерно управление на енергията по принцип могат да продължат да работят ефективно и със силно изтощени батерии.

В подобни случаи се опитайте да интерпретирате съответната LCD индикация спрямо експлоатационния живот на вашите специални уреди/батерии, за да осигурите оптимална употреба на батериите.

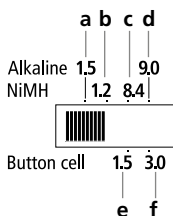
1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията и поставете батерията съгласно символите за монтаж.



2 Настройване на типа на батерията

В зависимост от типа на батерията превключвателят (4) трябва да се постави в съответното положение.



- | | |
|----------|--|
| a | 1,5V кръгли батерии (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2V кръгли батерии (NiMH) (AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4V плоски батерии (NiMH) (Е-блок) |
| d | 9,0V плоски батерии (Е-блок) |
| e | 1,5V бутонна батерия (малък размер) |
| f | 3,0V бутонна батерия (малък/голям размер) |

3 Проверка на заряда на батериите



Вижте точка 2 „Настройване на типа на батерията“.

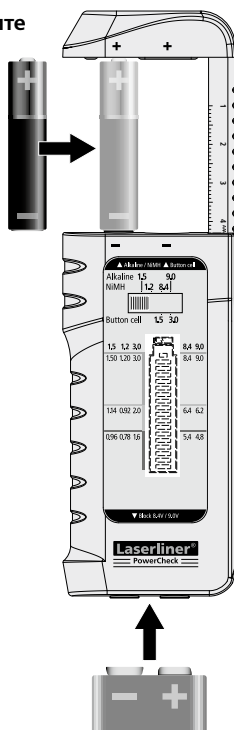
Отворете гнездото и поставете батерията в съответствие със символите за поставяне, съотв. поставете блок батериите на контакти 3a и 3b. При това следете за правилна полярност.

Трицветна скала за индикация

добро (зелено): Батерията може да продължи да се използва

слабо (оранжево): Батерията е изтощена и трябва скоро да бъде сменена

смяна (червено): Батерията е напълно изтощена и трябва да бъде сменена



Технически характеристики

Диапазони на измерване	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Типове батерии	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V Е-блок 7HR7/42
	9,0V Е-блок 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Електрозахранване	1 x 1,5V тип AAA
Размери (Ш x В x Д)	45 x 107 x 22,5 мм
Тегло (вкл. батерия)	67 г

Запазва се правото за технически изменения. 09.14

Гаранция, грижа за продукта и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

www.laserliner.com/info

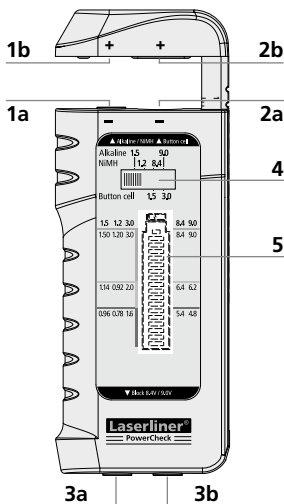




Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Λειτουργία / χρήση

Αυτός ο δοκιμαστής μπαταριών χρησιμεύει στον έλεγχο όλων των συνηθισμένων μπαταριών καθώς και επαναφορτιζόμενων μπαταριών υψηλής ισχύος (NiMH). Η κατάσταση της μπαταρίας εμφανίζεται σε μία ευανάγνωστη, 3-χρωμη κλίμακα LCD.



- 1 συρόμενη προς τα πάνω υποδοχή μπαταρίας:
Μπαταρίες στρογγυλές:
1,5 Volt μπαταρία:
Αλκαλική-μαγγανίου / Ψευδαργύρου-άνθρακα
1,2 Volt επαναφορτιζόμενη μπαταρία: NiMH
Μπαταρίες κουμπί:
(μεγάλου σχήματος)
3,0 Volt μπαταρία: Λιθίου-μαγγανίου
- 1a Αρνητικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 1b Θετικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 2 συρόμενη προς τα πάνω υποδοχή μπαταρίας:
Μπαταρίες κουμπί:
(μικρού σχήματος)
1,5 Volt μπαταρία:
Αλκαλική-μαγγανίου
3,0 Volt μπαταρία:
Λιθίου-μαγγανίου
- 2a Αρνητικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 2b Θετικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 3 Υποδοχή μπαταρίας:
Μπαταρίες πλακέ:
9,0 Volt μπαταρία:
Αλκαλική-μαγγανίου / Ψευδαργύρου-άνθρακα
8,4 Volt επαναφορτιζόμενη μπαταρία: NiMH
- 3a Αρνητικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 3b Θετικός πόλος υποδοχής μπαταρίας
- 4 Ρύθμιση τύπου μπαταρίας
- 5 3-χρωμη κλίμακα LCD
πράσινο: καλή
πορτοκαλί: εξασθενημένη
κόκκινο: αντικατάσταση

Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή λειτουργεί στην περιοχή τάσης από 1,2V έως 9,0V, χρησιμοποιείτε μόνον μπαταρίες, στους πόλους των οποίων αναγράφονται τα σχετικά στοιχεία.
- Προσέξτε, ώστε οι μπαταρίες να είναι πάντοτε συνδεδεμένες με τη σωστή πολικότητα, διαφορετικά μπορεί να υπάρξει πρόβλημα με τη λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών. Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

Η κλίμακα κατατάσσει τη δυνατότητα χρήσης των μπαταριών φορητών συσκευών στις κατηγορίες „καλή“, „εξασθενημένη“ και „αντικατάσταση“.

Αυτή η κατάταξη καθορίζεται από τον γενικό μέσο όρο τιμών που καταγράφονται κατά τη διάρκεια λειτουργίας των μπαταριών, ο οποίος όμως μπορεί να αποκλίνει σε συσκευές με μεγάλη κατανάλωση ρεύματος.

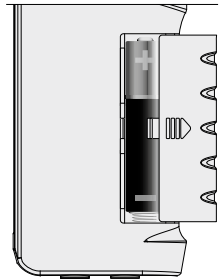
Ιδιαίτερα μπαταρίες σε συσκευές με υψηλές, σύντομες αιχμές ρεύματος, και/ή μπαταρίες χαμηλής ποιότητας πρέπει να αντικαθίστανται νωρίτερα απ' ό,τι αναφέρεται στην κλίμακα.

Συσκευές με μοντέρνο Powermanagement μπορούν κατά κανόνα να λειτουργούν ακόμα και με σχεδόν άδειες μπαταρίες.

Προσπαθήστε σε αυτές τις περιπτώσεις να ερμηνεύσετε ανάλογα την ένδειξη LCD ως προς τη διάρκεια λειτουργίας των ειδικών συσκευών σας / των μπαταριών, για μπορέσετε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τις μπαταρίες σας.

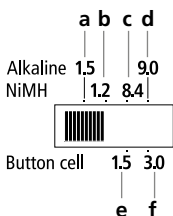
1 Τοποθέτηση μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης.



2 Ρύθμιση τύπου μπαταρίας

Ανάλογα με τον τύπο μπαταρίας πρέπει να ρυθμίζεται ο διακόπτης (4) στην αντίστοιχη θέση.



- | | |
|---|--|
| a | 1,5 Volt μπαταρίες στρογγυλές (AA, AAA, C, D) |
| b | 1,2 Volt μπαταρίες στρογγυλές (NiMH) (AA, AAA, C, D) |
| c | 8,4 Volt μπαταρίες πλακέ (NiMH) (Ε-μπλοκ) |
| d | 9,0 Volt μπαταρίες πλακέ (Ε-μπλοκ) |
| e | 1,5 Volt μπαταρία κουμπί (μικρού σχήματος) |
| f | 3,0 Volt μπαταρία κουμπί (μικρού / μεγάλου σχήματος) |

3 Έλεγχος φόρτισης μπαταρίας



Προσέξτε το σημείο 2 „Ρύθμιση τύπου μπαταρίας“.

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε μία μπαταρία σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης ή μπλοκ μπαταρίες πλακέ στις επαφές 3a και 3b. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

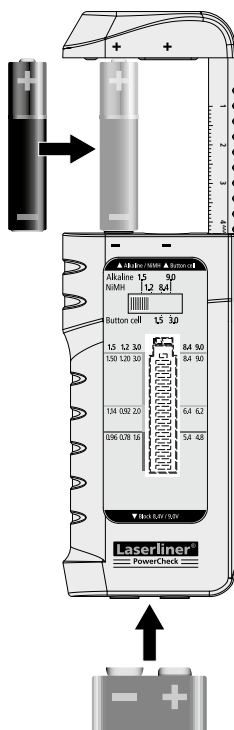
3-χρωμη κλίμακα ενδείξεων

καλή (πράσινο): Η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμα πλήρως

εξασθενημένη (πορτοκαλί): Η μπαταρία είναι εξασθενημένη και πρέπει να αντικατασταθεί σύντομα

αντικατάσταση (κόκκινο):

Η μπαταρία είναι άδεια και πρέπει να αντικατασταθεί



Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Περιοχές μέτρησης	1,2V / 1,5V / 3,0V / 8,4V / 9,0V
Τύποι μπαταριών	1,2V AAA, HR03, HR11/45 AA, HR6, HR15/51 C, HR14, HR26/50 D, HR20, HR33/62
	1,5V AAA, SH16, MN2400, LR03, R03 AA, HP7, MN1500, UM3, LR6, R6 C, HP11, MN1400, SP11, LR14, R14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1, LR20 LR41, LR43, LR44
	3,0V CR2016, CR2020, CR2025, CR2032, CR2320, CR2325, CR2330, CR2430, CR1616, CR1620, CR1632
	8,4V E-μπλοκ 7HR7/42
	9,0V E-μπλοκ 6LR61, 6F22, 6LF22 PP3, MN1604, 6F22, 006P
Παροχή ρεύματος	1 x 1,5V τύπος AAA
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	45 x 107 x 22,5 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	67 g

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 09.14

Εγγύηση, φροντίδα προϊόντος και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



[illegible]



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0914

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools